WORKERS BEST

WB 18V-SL4 CPF

A D CH Akku-Schnellladegerät 4,0 A
GB Battery quick charger 4.0 A
AL RKS Karikues i shpejtë 4,0 A
BG Бързо зарядно устройство за акумулаторни батерии 4,0 A
CZ Akumulátorová rychlonabíječka 4,0 A
H Akkumulátor gyorstöltő 4,0 A
HR BIH Uređaj za brzo punjenje aku baterija 4,0 A
MK Брзи полначи за акумулаторски батерии од 4,0 A
PL Szybka ładowarka do akumulatora 4,0 A
RO Încărcător rapid de acumulatori 4,0 A
SI Hitri polnilnik akumulatorjev 4,0 A
SK Rýchlonabíjačka akumulátorov 4,0 A
SRB MNE Uređaj za brzo punjenje aku-baterija 4,0 A

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

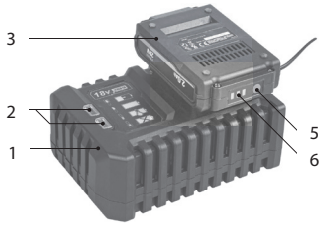
A D CH

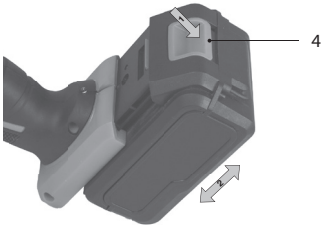
AKKU-SCHNELLLADEGERÄT 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINES LADEGERÄTS AUS DER WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.

Produktbeschreibung:





1. Ladegerät
2. LED-Ladekontrollleuchten
3. Akku (im Lieferumfang nicht enthalten)
4. Akku-Entriegelungstaste
5. Taste für Akku-Ladestandanzeige
6. Akku-Ladestandanzeige

Technische Daten

Netzspannung Ladegerät:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Nominale Ausgangsspannung:	21 V
Ladestrom:	2,4A / 4A
Ladezeit (2,0Ah Akku):	ca. 1 Std.
Ladezeit (4,0Ah Akku):	ca. 1 Std.
Schutzklasse:	II ⧈
Akkutyp:	Li-Ion
Gewicht:	0,56 kg
Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.	
Das Ladegerät ist mit einem Sicherheitstransformator ausgestattet.	
Gebrauchsanweisung lesen!	
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Hinweis!
Das Gerät darf ausschließlich nur mit den Li-Ion Akkus der Workers Best Cordless Power Family verwendet werden!
Die Li-Ion Akkus der Workers Best Cordless Power Family dürfen nur mit den Ladegeräten aus dieser Systemfamilie geladen werden!
Für weiterführende Informationen bezüglich Akkus und Ladegeräten wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler in Ihrer Nähe bzw. finden Sie nähere Informationen auf unserer Homepage www.workers-best.com.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 1 26.08.21 07:01

1. Sicherheitshinweise für Akku/Ladegeräte

a. **Halten Sie das Ladegerät von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

b. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brand gefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

c. **Laden Sie keine Fremdakkus.** Das Ladegerät ist nur zum Laden des eingebauten Akkus, mit der in den technischen Daten angegebenen Spannung, geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

d. **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e. **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

f. **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

g. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

h. **Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.**

i. **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung und Feuer.** Es besteht Explosionsgefahr.

j. **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.

k. **Bei Beschädigung und unsachgemäßen Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

l. **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

m. **Halten Sie den nicht benutzen Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten**. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

n. **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

o. **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder zu hohe Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

p. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akku werkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

2. Service

a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b. **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 2 26.08.21 07:01

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Inbetriebnahme
Wandmontage:
Das Ladegerät kann auch an der Wand befestigt werden. Die korrekten Maße für die Bohrlöcher in die Wand entnehmen Sie bitte der Rückseite des Ladegerätes.
Abstände:
≥ 10 cm von der Wand (rechts + links)
≥ 100 cm von der Decke
Achtung!
Bei der Montage müssen passende Schrauben verwendet werden, um Beschädigungen am Gehäuse und ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden.

Akku laden
Der Akku (3) ist im Lieferzustand nicht enthalten.
a. Zur Entnahme des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (4) und ziehen den Akku aus dem Handgriff.
b. Aufladen des Akkus nur im Temperaturbereich zwischen 0 °C und 40 °C möglich.
c. Die angegebene Netzspannung auf dem Typenschild muss mit der vorhandenen **Netzspannung** übereinstimmen.
d. Der Aufladevorgang beginnt sobald Kontakt zwischen dem Akku und dem **Ladegerät** besteht. Die rote LED-Lampe leuchtet permanent. Die Ladezeit beträgt bei leerem Akku ca. 1 Stunde. Nach Beendigung der Ladezeit leuchtet die grüne LED dauerhaft.

Hinweis
Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte
- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung sorgen. Entladen Sie den Akku nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akkus!

Anzeige am Ladegerät:
Das Ladegerät verfügt über 2 LED-Anzeigen (2), die den Status des Ladevorgangs anzeigen:

Rote LED	Grüne LED	Ladestatus
Aus	Aus	Kein Strom
Aus	An	Standby-Modus: - kein Akku eingelegt oder - Akku ist eingelegt, jedoch vollständig geladen
An	Aus	Akku wird geladen

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 3 26.08.21 07:01

Reinigung, Wartung
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.
Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen gelagert werden, sondern an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

5.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

5.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.
Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Ausgediente Werkzeuge und Umweltschutz
Sollte Ihr Werkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Werkzeuge gehören nicht in den normalen Hausmüll. Sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden.

Die Richtlinien 2014/30/EU und 2014/35/EU sind erfüllt.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 4 26.08.21 07:01

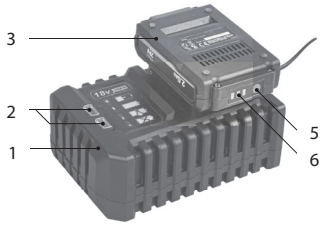
GB

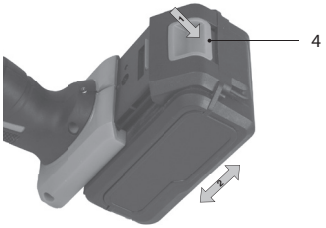
BATTERY QUICK CHARGER 4.0 A WB 18V-SL4 CPF

CONGRATULATIONS ON THE PURCHASE OF A CHARGER FROM THE WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Please read the following operating instructions before starting up the device. Please observe the safety instructions in this operating manual.

Product description:





1. Charger
2. LED charge indicator lights
3. Battery (not included in the scope of delivery)
4. Battery unlock button
5. Button for battery charge indicator
6. Battery charge indicator

Technical data

Charger mains voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Nominal output voltage:	21 V
Charging current:	2.4 A / 4A
Charging time (2.0 Ah battery):	approx. 1 h.
Charging time (4.0 Ah battery):	approx. 1 h.
Protection class:	II
Battery type:	Li-ion
Weight:	0.56 kg

Only use the charger in dry rooms.
The charger is equipped with a safety isolating transformer.
Read the operating instructions!
AHS, Uhlandstraße 50, 4600 Wels, Austria

Note!
The device may exclusively be used with the Li-ion batteries of the Workers Best Cordless Power Family!
The Li-ion batteries of the Workers Best Cordless Power Family may only be charged using the chargers from this system family!
For further information on batteries and chargers, please contact your nearest specialist dealer or visit our homepage at www.workers-best.com for more detailed information.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 5 26.08.21 07:01

1. Safety instructions for the battery/charger

a. **Keep the charger away from rain and moisture.** Water ingress in a charger increases the risk of electric shock.

b. **Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer.** A charger that is suitable for a certain type of battery may pose a fire hazard if used with other batteries.

c. **Do not charge any third-party batteries.** The charger is only suitable for charging the built-in battery at the voltage specified in the technical data. Otherwise there is a fire and explosion hazard.

d. **Keep the charger clean.** Dirt creates an electric shock hazard.

e. **Check the charger, cable and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself and only have it repaired with original spare parts**. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

f. **Do not operate the charger on easily combustible surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments.** A fire hazard may arise if the charger heats up during charging.

g. **If the battery is not used properly, liquid may leak out of it. Avoid any contact with it. Rinse off with water if you come into contact with it. Should any liquid come into contact with your eyes, also consult your doctor.** Leaking battery fluid can lead to skin irritations or burns.

h. **Do not open the battery. There is a risk of a short circuit.**

i. **Protect the battery from heat, e.g. also from permanent exposure to sunlight and fire.** There is an explosion hazard.

j. **Do not short-circuit the battery.** There is an explosion hazard.

k. **If the battery is damaged or used improperly, vapours may escape.** Ensure a supply of fresh air and consult a doctor if you suffer from any symptoms. The vapours can irritate the respiratory passages.

l. **Only use the intended battery with your power tools.** The use of other batteries may result in injuries and fire hazards.

m. **Keep any batteries that aren't being used away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause a bridging of the contacts**. A short-circuit between the battery contacts can cause burns or fire hazards.

n. **Do not use any damaged or modified batteries.** Damaged or modified batteries can behave unpredictably and may lead to fire, explosions or risk of injury.

o. **Do not expose batteries to fire or excessive temperatures.** Fire or temperatures exceeding 130 °C may cause an explosion.

p. **Follow all charging instructions and never charge the battery or the battery tool outside the charging range specified in the operating manual.** Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery and increase the fire hazard.

2. Service

a. **Only have your device repaired by qualified, specialised personnel, and only repair it using original spare parts**. This ensures the power tool will remain safe.

b. **Never service damaged batteries.** All maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorised service centres. This device may be used by children aged 8 years and above as well as persons with re duced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 6 26.08.21 07:01

long as they are supervised or instructed regarded the safe use of the device and understand the resulting risks. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children unless supervised.

If the mains connection cable of this device is damaged, it needs to be replaced by the manufacturer or its customer service department or a qualified person in order to avoid potential danger.

Starting up
Wall mounting:
The charger can also be mounted on the wall. To drill holes in the wall, please refer to the information on back of the charger for the correct dimensions.
Clearance:
≥ 10 cm from the wall (right + left)
≥ 100 cm from the ceiling
Attention!
Suitable screws must be used during installation to prevent damage to the housing and prevent the device from falling off.

Charging the battery
The battery (3) is not included in the scope of delivery.
a. To remove the battery, push the battery unlock button (4) and pull the battery out of the handle.
b. The battery must only be charged at temperatures between 0 °C and 40 °C.
c. The mains voltage indicated on the rating plate must be compatible with the existing **mains voltage**.
d. Charging starts as soon as the contact between the batter and the **charger** is established. The red LED is permanently lit. The charging time is approx. 1 hour when the battery is flat. The green LED lights up continuously once the battery is fully charged.
Note
If it is not possible to charge the battery, please check
- whether the power supply is connected to the power outlet.
- whether a perfect contact is present at the charging contacts of the charger.

To guarantee the long service life of the battery, make sure that it is recharged before the battery level gets too low. Never completely discharge the battery. This will damage the battery!

Charging indicators:
The charger has 2 LED indicators (2) that show the status of the charging process:

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 7 26.08.21 07:01

Red LED	Green LED	Charging status
Off	Off	No current
Off	On	Standby mode: - no battery inserted or - battery is inserted but fully charged
On	Off	Battery is charging

Cleaning, maintenance
Pull the mains plug before performing any cleaning work.
The device must be stored in a dry place out of the reach of children and never kept in a damp environment or in places with corrosive gases.
5.1 Cleaning
Keep the surface of the device clean and wipe it with a dry cloth only.
5.2 Maintenance
There are no other parts inside the unit that require maintenance.
The device must not be dismantled. If the device is damaged, please contact the dealer from whom you purchased the device.

End-of-life tools and environmental protection
In case one day your tool has been so intensively used that it must be replaced, or you no longer have any use for it, please think of protecting the environment. The tools should not be treated as ordinary household waste. Instead, they can be recycled with less impact to the environment.

Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU are complied with.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 8 26.08.21 07:01

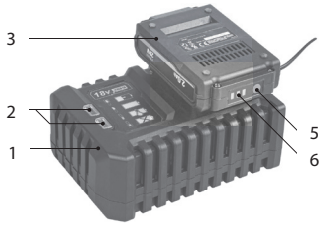
AL RKS

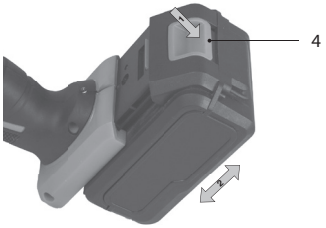
KARIKUES I SHPEJTË 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

URIME TË PËRZEMËRTA PËR BLERJEN E NJË KARIKUESI NGA FAMILJA E RRYMËS PA KORDON WORKERS BEST

Jeni të lutur që para vënies në punë të lexoni udhëzimet e mëposhtme të përdorimit. Ju lutemi ndiqni udhëzimet e sigurisë që gjeni në këtë udhëzues përdorimi.

Përshkrim i produktit:





1. Karikuesi
2. Llambushka e kontrollit të ngarkimit
3. Bateria (nuk përfshihet në garanci)
4. Butoni i mbërthimit të baterive
5. Butoni për treguesin e nivelit të karikimit të baterisë
6. Niveli i karikimit të baterisë

Të dhëna teknike

Tensioni i karikuesit:	220-240 V~ 50/60 Hz, maks. 2A
Tensioni nominal në dalje:	21 V
Rryma e karikimit:	2,4 A / 4A
Kohëzgjatja e karikimit (Bateria 2,0 Ah):	rreth 1 orë.
Kohëzgjatja e karikimit (Bateria 4,0 Ah):	rreth 1 orë.
Kategoria mbrojtëse:	II
Tipi i baterisë:	me jone litiumi
Pesha:	0,56 kg

Përdoreni karikuesin vetëm në ambiente të thata.
Karikuesi është i pajisur me një transformator sigurie.
Lexoni udhëzimet e përdorimit!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Udhëzim!
Pajisja mund të përdoret vetëm me bateri me jone litiumi nga Familja e Rrymës pa Kordon e Workers Best!
Bateritë me jone litiumi nga Familja e Rrymës pa Kordon Workers Best mund të karikohen vetëm me karikuesit nga kjo familje sistemesh!
Për informacione të mëtejshme mbi bateritë dhe karikuesit, ju lutemi kontaktoni një shitës të specializuar të në zonën tuaj ose mund të gjeni më shumë informacion në faqen tonë në internet www.workers-best.com.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 9 26.08.21 07:01

1. Udhëzimet e sigurisë për baterinë/karikuesin

a. **Mbajeni karikuesin larg shiut dhe lagështirës.** Depërtimi i ujit në një karikues rrit rrezi kun e goditjes elektrike.

b. **Karikojini bateritë vetëm në karikues të këshilluar nga prodhuesi.** Një karikues, i cili është i përshtatshëm për një lloj baterie, nëse përdoret për lloj tjetër baterish mund të ketë rrezik zjarri.

c. **Mos karikoni bateri të palëve të treta.** Karikuesi është i përshtatshëm vetëm për karikimin e baterisë së integruar, me tensionin e specifikuar në të dhënat specifike. Përndryshe ekziston rreziku i zjarrit dhe shpërthimit.

d. **Mbajeni karikuesin të pastër.** Ekziston rreziku i goditjes elektrike për shkak të ndotjes.

e. **Kontrolloni karikuesin, kabllon dhe spinën para çdo përdorimi. Mos e përdorni karikuesin nëse zbuloni ndonjë dëmtim. Mos e hapni karikuesin vetë dhe riparojeni vetëm me pjesë këmbimi origjinale**. Dëmtuar Karikuesit, kabllot dhe prizat rrisin rrezikun e goditjes elektrike.

f. **Mos e përdorni karikuesin në një sipërfaqe lehtësisht të ndezshme (p.sh. letër, tekstile etj.) ose në një ambjent të ndezshëm.** Për shkak të nxehjes nga karikuesi gjatë karikimit, ka rrezik zjarri.

g. **Në rast të përdorimit të gabuar mund të ketë rrjedhje lëngu nga bateria. Shmangni kontaktin me të. Nëse bini në kontakt me të, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu i baterive bie në kontakt me sytë, merrni menjëherë ndihmën e mjekut.** Shkelja e pjesës së lëngshme të baterisë mund të sjell deri te ngacmimi i lëkurës ose dje giet.

h. **Mos e hapni baterinë. Mund të ketë rrezik të një qarku të shkurtër.**

i. **Mbrojeni baterinë nga ngrohja, p.sh edhe gjatë rrezatimit të diellit dhe zjarrit.** Mund të ketë rrezik shpërthimi.

j. **Mos bëni lidhje të shkurtër me baterinë.** Mund të ketë rrezik shpërthimi.

k. **Gjatë dëmtimit prej një përdorimi të papërshtatshëm mund të ketë çlirim avujsh.** Thithni ajër të pastër dhe konsultohuni me një mjek. Këto avuj mund të dëmtojnë rrugët e frymëmarrjes.

l. **Përdorni vetëm bateritë e parashikuara për veglën elektrike.** Përdorimi i baterive të tjera mund të sjellë plagosje dhe rrezik djegieje.

m. **Mbajeni baterinë e papërdorur larg nga kllapat, stampat, çelësat, gozhdët, vidat ose objekte të tjera të vogla metalike të cilat mund të shërbejnë si përçues rryme nëpërmjet kontaktit**. Një kontakt i shkur tër mes kontakteve të baterive mund të shkaktojë djegie ose zjarr.

n. **Mos përdorni një bateri të dëmtuar ose të modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të sillen në mënyrë të paparashikueshme dhe të shkaktojnë në zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.

o. **Mos e ekspozoni baterinë në zjarr ose temperatura të larta.** Zjarri ose temperaturat mbi 130 °C mund të shkaktojnë një shpërthim.

p. **Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e ngarkoni kurrë baterinë ose mjetin pa kordon jashtë kufirit të temperaturës të përcaktuar në udhëzimet e përdorimit.** Karikimi i gabuar ose karikimi jashtë kufirit të lejuar të temperaturës mund të shkatërrojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

2. Shërbimi

a. **Lejoni që vegla juaj elektrike e punës të riparohet vetëm nga personeli profesional i kualifikuar dhe vetëm me pjesë këmbimi origjinale**. Me këtë përcaktohet, që siguria e veglës elektrike të punës të jetë e qëndrueshme.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 10 26.08.21 07:01

b. **Asnjëherë mos i shërbeni bateritë e dëmtuara.** E gjithë mirëmbajtja e baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose qendrat e autorizuara të shërbimit ndaj klientit.
Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse mbikëqyren apo janë udhëzuar në përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Nëse kordoni i rrymës së kësaj pajisje është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij ndaj klientit ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Vënia në punë
Instalimi:
Karikuesi gjithashtu mund të ngjitet në mur. Përmasat e sakta për vrimat e montimit në mur gjenden në pjesën e pasme të karikuesit.
Distancat:
≥ 10 cm nga muri (djathtas + majtas)
≥ 100 cm nga tavani
Kujdes!
Vidhat e përshtatshme duhet të përdoren gjatë montimit në mënyrë që të shmangni dëmtimin e folesë dhe pajisjes nga rrëzimi.

Karikimi i baterisë
Bateria (3) nuk përfshihet në dorëzim.
a. Për të nxjerrë baterinë, shtypni butonin mbërthyes të baterisë (4) dhe nxirrni baterinë nga doreza.
b. Karikimi i baterisë është i mundur vetëm në temperatura midis 0 dhe 40 .
c. Tensioni i dhënë i rrjetit tek tabela e tipit duhet të përputhet me tensionin ekzistues të **rrjetit** .
d. Procesi i karikimit fillon sapo të ketë kontakt midis pajisjes së baterisë dhe **karikuesit.** Llamba e kuqe LED-ndizet pa ndërprerje. Koha e karikimit për bateritë boshe zgjat rreth 1 orë. Pas kohës së karikimit ndriçon llambushka jeshile LED për kohë të gjatë.
Udhëzim
Nëse karikimi i baterive nuk është i mundur, lutemi kontrolloni
- nëse në prizë kalon tension rrjeti.
- nëse kontakti ndërmjet karikuesit dhe baterisë është vendosur mirë.

Për një jetëgjatësi të baterive, duhet të kujdeseni që karikimi të bëhet në momentin e duhur. Mos i shkarkoni ato kurrë plotësisht. Kjo çon në një defekt të baterive!

Ekrani në karikues:
Karikuesi ka 2 ekrane LED (2), që tregojnë statusin e procesit të karikimit:

LED i kuq	LED i gjelbër	Statusi i karikimit
Fikur	Fikur	Pa rrymë
Fikur	Ndezur	Statusi i gatishmërisë: - nuk ka bateri ose - ka bateri, e karikuar plot
Ndezur	Fikur	Bateria po karikohet

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 11 26.08.21 07:01

Pastrimi, mirëmbajtja
Para të gjitha punëve të pastrimit, hiqni prizën e rrymës.
Pajisja nuk duhet të ruhet në një mjedis të lagësht ose në vende me gazra gërryes, por në një vend të thatë jashtë arritjes së fëmijëve.
5.1 Pastrimi
Mbani sipërfaqen e pajisjes të pastër dhe fshijeni atë vetëm me një leckë të thatë.
5.2 Mirëmbajtja
Nuk ka pjesë të tjera të shërbyeshme brenda.
Pajisja nuk duhet të çmontohet. Nëse pajisja është e dëmtuar, ju lutemi kontaktoni shitësin nga i cili e keni blerë pajisjen.

Veglat e papërdorura dhe mbrojtja e mjedisit
Nëse një ditë vegla juaj është përdorur aq shumë saqë duhet të zëvendësohet ose nuk keni më nevojë ta përdorni, ju lutemi mendoni për mbrojtjen e mjedisit. Veglat nuk duhet të flaken me mbeturinat shtëpiake normale. Përkundrazi, ato mund të riciklohen në një mënyrë miqësore me mjedisin.

Direktivat 2014/30/EU dhe 2014/35/EU janë përmbushur.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 12 26.08.21 07:01

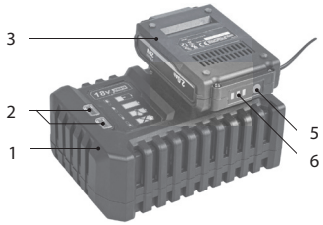
BG

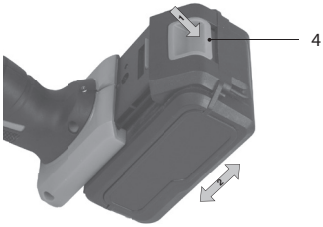
БЪРЗО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

ПОЗДРАВЯВАМЕ ВИ ЗА ПОКУПКАТА НА ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ОТ WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Моля прочетете следните указания за обслужване преди пускане в експлоатация. Съблюдавайте инструкциите за безопасност в това ръководство за обслужване.

Описание на продукта:





1. Зарядно устройство
2. LED индикатори за зареждане
3. Акумулаторна батерия (не е включена в обема на доставката)
4. Отключващ бутон за акумулаторната батерия
5. Бутон за индикатора за зареждане на акумулаторната батерия
6. Индикатор за зареждане на акумулаторната батерия

Технически данни

Мрежово напрежение на зарядното устройство:	220-240 V~ 50/60 Hz, макс. 2 A
Номинално изходящо напрежение:	21 V
Ток на зареждане:	2,4A / 4A
Време на зареждане (2,0 Ah акумулаторна батерия):	прибл. 1 час.
Време на зареждане (4,0 Ah акумулаторна батерия):	прибл. 1 час.
Защитен клас:	II
Вид акумулаторна батерия:	Li- Ion
Тегло:	0,56 kg

Употребявайте зарядното устройство само в сухи помещения.
Зарядното устройство е снабдено с обезопасен трансформатор.
Прочетете упътването за употреба!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Указание!

Уредът може да се използва само с литиево-йонните акумулаторни батерии на Workers Best Cordless Power Family!
Литиево-йонните акумулаторни батерии на Workers Best Cordless Power Family могат да се зареждат само със зарядните устройства от това семейство системи!
За допълнителна информация относно акумулаторните батерии и зарядните устрой

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 13 26.08.21 07:01

ства се свържете с най-близкия дистрибутор на или за по-подробна информация посетете нашия уебсайт www.workers-best.com.

1. Инструкции за безопасност за акумулаторна батерия/зарядно устройство

а. **Пазете зарядното устройство от дъжд и влага.** Проникването на вода в зарядното устройство повишава опасността от токов удар.

б. **Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, които се препоръчват от производителя.** При зарядни устройства, предназначени за само един определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар, ако те се използват с други акумулаторни батерии.

в. **Не зареждайте друг вид акумулаторни батерии.** Зарядното устройство е предназначено само за зареждането на приложената акумулаторна батерия, с посоченото в техническите данни напрежение.
В противен случай има опасност от пожар и експлозия.

г. **Поддържайте зарядното устройство чисто.** При замърсяване има опасност от токов удар.

д. **Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела. Не използвайте зарядното устройство, ако установите повреди. Не отваряйте сами зарядното устройство и при ремонт изисквайте само оригинални резервни части**. Повредени Зарядни устройства, кабел и щепсел повишават риска от токов удар.

е. **Не използвайте зарядното устройство върху лесно запалими повърхности (напр. хартия, текстилни изделия и др.) или в запалима среда.** Поради загрява нето на зарядното устройство по време на зареждане има опасност от пожар.

ж. **При неправилно използване от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте**
контакт с тази течност. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ.
Изтеклата акумулаторна течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.

з. **Не отваряйте акумулаторната батерия. Съществува опасност от късо съединение**.

и. **Пазете акумулаторната батерия от топлина, напр. и от продължително излагане на слънце и огън.** Съществува опасност от експлозия.

й. **Не свързвайте акумулаторната батерия така че да даде накъсо.** Съществува опасност от експлозия.

к. **При повреждане и неправилна употреба могат да бъдат изпуснати пари.** Проветрете помещението и при оплаквания потърсете лекарска помощ. Парите могат да причинят раздразнение на дихателните пътища.

л. **В електроинструментите използвайте само предназначените за тях акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар.

м. **Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, болтове или други малки метални предмети, които биха могли да ста-нат проводник за създаване на електрически контакт**. Късото съединение между полюсите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.

н. **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени акумулаторни батерии могат да бъдат непредвидими и да предизвикат пожар, експлозия или опасност от нараняване.

о. **Не излагайте акумулаторната батерия на огън или много високи температури.** Огън или много високи температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.

п. **Следвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в ръководството за експлоатация Температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане-

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 14 26.08.21 07:01

то извън допустимия температурен диапазон може да унищожи акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

2. Обслужване

а. **Електроинструментът трябва да се поправя само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части**. С това се гарантира, че електроинструментът продължава да бъде безопасен.

б. **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Всяка поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизи.

Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако бъдат наблюдавани или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от него опасности. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, оставени без наблюдение.

Ако се повреди мрежовият свързващ кабел на уреда, той трябва да бъде заменен от производителя или негов оторизиран сервиз, или от съответно квалифицирано лице, за да се избегнат всякакви рискове.

Пускане в експлоатация

Стенен монтаж:

Зарядното устройство може да се монтира и на стена. За правилните размери за пробиване на отвори в стената вижте задния панел на зарядното устройство.

Разстояния:

≥ 10 cm от стената (вдясно + вляво)

≥ 100 cm от тавана

Внимание!

При монтажа трябва да се използват подходящи винтове, за да се избегнат повреди по корпуса и падане на уреда.

Зареждане на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия (3) не е включена в доставката.

а. За изваждане на акумулаторната батерия натиснете отключващия бутон на акумулаторната батерия (4) и изтеглете акумулаторната батерия от ръкохватката.

б. Зареждането на акумулаторната батерия е възможно само в температурния диапазон между 0 °C и 40 °C.

в. Посоченото мрежово напрежение върху типовата табелка трябва да съвпада с наличното **мрежово напрежение**.

г. Процесът на зареждане започва веднага, щом се осъществи контакт между акумулаторната батерия и **зарядното устройство**. Червената LED лампа

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 15 26.08.21 07:01

свети постоянно. Времето на зареждане при празна акумулаторна батерия е около 1 час. След приключване на времето за зареждане зелената LED лампа свети непрекъснато.

Указание

Ако зареждането на акумулаторната батерия е невъзможно, моля проверете

- дали в контакта има мрежово напрежение.
- дали има правилен контакт към зареждащите контакти на зарядното устройство.

За да се осигури продължителен период на експлоатация на акумулаторната батерия, трябва да се грижите за навременно следващо зареждане. Никога не оставяйте акумулаторната батерия да се изтощи напълно. Това води до увреждане на акумулаторната батерия!

Индикатор на зарядното устройство:

Зарядното устройство има 2 LED индикатора (2), които показват състоянието на процеса на зареждане:

LED лампа червена	LED лампа зелена	Състояние на зареждане
Изключено	Изключено	Няма ток
Изключено	Включено	Режим на готовност: - няма поставена акумулаторна батерия или - Акумулаторната батерия е поставена, но е напълно заредена
Включено	Изключено	Акумулаторната батерия се зарежда

Почистване, поддръжка

Преди всякакви дейности по почистването извадете щепсела от контакта.
Уредът не трябва да се съхранява във влажна среда или на места с корозивни газове, а на сухо място, недостъпно за деца.

5.1 Почистване

Поддържайте повърхността на уреда чиста и я избърсвайте само със суха кърпа.

5.2 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които да изискват поддръжка.
Уредът не трябва да се разглобява. Ако уредът е повреден, обърнете се към търговеца, от когото сте закупили уреда.

Ненужните вече инструменти и защита на околната среда

Ако Вашият инструмент е така интензивно ползван, че един ден трябва да бъде заменен, или ако нямате повече нужда от него, помислете и за защитата на околната среда. Инструментите нямат място на нормалното сметище за домакински отпадъци. Те могат да бъдат преработени по начин, който не замърсява околната среда.

Директиви 2014/30/ЕС и 2014/35/ЕС са изпълнени.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 16 26.08.21 07:01

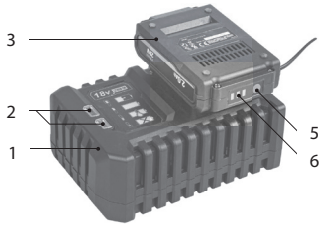
CZ

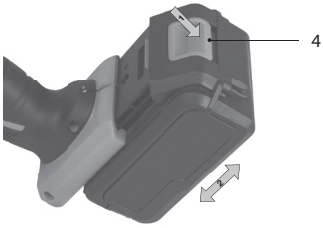
AKUMULÁTOROVÁ RYCHLONABÍJEČKA 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

BLAHOPŘEJEME VÁM KE KOUPI NABÍJEČKY Z ŘADY WORKERS BEST CORDLESS POWER

Před uvedením do provozu si přečtěte následující návod k obsluze. Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Popis produktu:





1. Nabíječka
2. Kontrolka nabíjení
3. Akumulátor (není součástí dodávky)
4. Tlačítko uvolnění akumulátoru
5. Tlačítko indikace stavu nabití akumulátoru
6. Indikace stavu nabití akumulátoru

Technické údaje

Síťové napětí nabíječky:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2 A
Nominální výstupní napětí:	21 V
Nabíjecí proud:	2,4 A / 4 A
Doba nabíjení (akumulátor 2,0 Ah):	cca 1 hod.
Doba nabíjení (akumulátor 4,0 Ah):	cca 1 hod.
Třída ochrany:	II
Typ akumulátoru:	lithium-iontový
Hmotnost:	0,56 kg

Nabíječku používejte jen v suchých prostorách.
Nabíječka je vybavena bezpečnostním transformátorem.
Přečtěte si návod k použití!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Upozornění!
Přístroj lze používat pouze s lithium-iontovými akumulátory řady Workers Best Cordless Power!
Lithium-iontové akumulátory řady Workers Best Cordless Power lze nabíjet pouze nabíječkami z této řady!
Další informace o akumulátorech a nabíječkách získáte u nejbližšího prodejce nářadí a kutilských potřeb nebo na našich webových stránkách www.workers-best.com.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 17 26.08.21 07:01

1. Bezpečnostní pokyny pro akumulátor/nabíječku

a. **Nabíječku uchovávejte mimo dosah deště a vlhkosti.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b. **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh baterie, může způsobit požár při použití s jiným akumulátorem.

c. **Nenabíjejte žádné cizí akumulátory.** Nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení vestavěných akumulátorů s napětím uvedeným v technických specifikacích. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

d. **Udržujte nabíječku v čistotě.** Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku znečištění.

e. **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte jaké koliv poškození, nabíječku nepoužívejte. Neotevírejte nabíječku svépomocí a nechte ji opravit pouze s použitím originálních náhradních dílů**. Poško zené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

f. **Nepoužívejte nabíječku na snadno hořlavých površích (např. papír, textil apod.) nebo v hořlavém prostředí.** Během nabíjení hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky.

g. **Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

h. **Akumulátor neotevírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.**

i. **Chraňte baterii před teplem, např. také před trvalým působením slunečního záření a ohněm.** Hrozí nebezpečí výbuchu.

j. **Akumulátor nezkratujte.** Hrozí nebezpečí výbuchu.

k. **Při poškození a nesprávném používání akumulátoru se mohou vyvíjet výpary.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě obtíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou podráždit dýchací cesty.

l. **Používejte pouze akumulátory určené pro daný typ elektrického přístroje.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.

m. **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských svorek, mincí, klíčů, špendlíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat kontaktů**. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

n. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

o. **Nevystavujte akumulátor ohni ani nadměrným teplotám.** Požár nebo nadměrné teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

p. **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo aku mulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo schválený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit riziko požáru.

2. Servis

a. **Svůj elektrický přístroj nechejte opravovat jen kvalifikovanými odborníky za použití originálních náhradních dílů**. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického přístroje.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 18 26.08.21 07:01

b. **Poškozené akumulátory nikdy neservisujte.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizované zákaznické středisko.
Tento přístroj nesmí používat děti mladší 8 let ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání vysavače a chápou příslušná nebezpečí. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Pokud je elektrický kabel tohoto vysavače poškozený, musí jej z důvodu zamezení ohrožení vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Uvedení do provozu
Montáž na stěnu:
Nabíječku lze také připevnit na zeď. Správné rozměry pro vyvrtání otvorů do zdi naleznete na zadní straně nabíječky.
Vzdálenosti:
≥10 cm od stěny (vpravo + vlevo)
≥100 cm od stropu
Pozor!
Při montáži je třeba použít vhodné šrouby, aby nedošlo k poškození krytu a pádu přístroje.

Nabití akumulátoru
Akumulátor (3) není součástí dodávky.
a. Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru (4)a vytáhněte akumulátor z rukojeti.
b. Nabíjení akumulátoru je možné při teplotě v rozsahu 0 až 40 °C.
c. Napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím v **elektrické síti**.
d. Proces nabíjení začíná, jakmile existuje kontakt mezi akumulátorovou jednotkou a **nabíječkou**. Červená LED kontrolka nepřerušovaně svítí. Doba nabíjení prázdného akumulátoru činí asi 1 hodinu. Po nabití nepřerušovaně svítí jen zelená LED dioda.
Upozornění
Nebude-li akumulátor možné nabít, zkontrolujte,
- zda je v síťové zásuvce přítomno napětí.
- zda došlo k bezvadnému kontaktu mezi akumulátorem a nabíjecími kontakty nabíječky.

Chcete-li si zajistit dlouhou životnost akumulátoru, dbejte na jeho včasné dobíjení. Akumulátor nevybíjejte úplně. Došlo by k jeho poškození!

Indikace na nabíječce:
Nabíječka má 2 indikátory LED (2), které ukazují stav nabíjení:

Červená dioda	Zelená dioda	Stav nabití
Vyp	Vyp	Žádný proud
Vyp	An	Pohotovostní režim: – není vložen žádný akumulátor nebo – je vložen akumulátor, avšak plně nabitý
An	Vyp	Akumulátor se nabíjí

Čištění a údržba
Před veškerým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 19 26.08.21 07:01

Přístroj nesmí být skladován ve vlhkém prostředí nebo na místech s korozivními plyny, ale na suchém místě a mimo dosah dětí.

5.1 Čištění

Povrch přístroje udržujte čistý a otírejte jej pouze suchým hadříkem.

5.2 Údržba

Uvnitř přístroje nejsou žádné další části, které by vyžadovaly údržbu.
Přístroj se nesmí demontovat. Pokud je přístroj poškozen, obraťte se na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Vysloužilé nástroje a ochrana životního prostředí

Je-li váš nástroj již natolik opotřebován, že je třeba jej nahradit, nebo již pro něj nemáte další využití, pamatujte prosím na ochranu životního prostředí. Nástroje nepatří do běžného domovního odpadu. Lze je však využít ekologickým způsobem.

Jsou splněny směrnice 2014/30/EU a 2014/35/EU.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 20 26.08.21 07:01

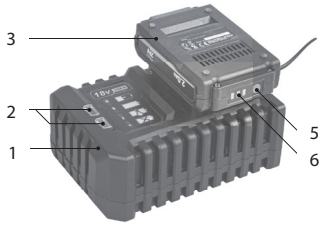
H

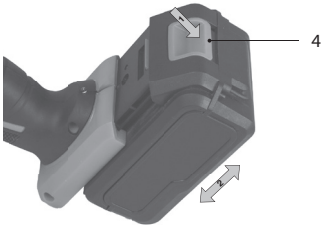
AKKUMULÁTOR-GYÖRSTÖLTŐ 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

SZÍVBŐL GRATULÁLUNK A GYORSTÖLTŐ VÁSÁRLÁSÁHOZ A WORKERS BEST CORDLESS POWER TERMÉKCSALÁDBÓL

Kérjük, a használatba vétel előtt olvassa el a következő használati utasításokat. Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás biztonsági előírásait.

Termékismertető:





1. Töltőkészülék
2. LED-töltésellenőrző lámpa
3. Akkumulátor (a szállítási egység nem tartalmazza)
4. Akkumulátor-kioldógomb
5. Gomb az akkumulátor töltési szint kijelzőjéhez
6. Akkumulátor töltési szint kijelzője

Műszaki adatok

Töltőkészülék hálózati feszültsége:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Névleges kimeneti feszültség:	21 V
Töltőáram:	2,4A / 4A
Töltési idő (2,0 Ah Akkumulátor):	kb. 1 óra.
Töltési idő (4,0 Ah Akkumulátor):	kb. 1 óra.
Védelmi osztály:	II
Akkumulátortípus:	lítium-ionos
Súly:	0,56 kg

A töltőkészüléket csak száraz helyiségekben használja!
A töltőkészülék biztonsági transzformátorral van felszerelve.
Olvassa el a használati utasítást!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Útmutatás!

Az eszköz kizárólag a Workers Best Cordless Power termékcsalád lítium-ionos akkumulátorával használható!
A Workers Best Cordless Power termékcsalád lítium-ionos akkumulátorát csak az ehhez a termékcsaládhoz tartozó töltőkkel lehet feltölteni!
További információkért az akkumulátorral és a töltőkészülékkel kapcsolatban forduljon az Ön közelében lévő szakkereskedéshez vagy keresse fel honlapunkat a www.workers-best.com-on.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 21 26.08.21 07:01

1. Biztonsági tudnivalók az akkumulátorhoz/töltőkészülékhez

a. **Tartsa távol a töltőkészüléket az esőtől és nedvességtől.** Ha víz kerül az elektromos készülékbe, az növeli az áramütés kockázatát.

b. **Csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használja az akkumulátorok töltéséhez.** Ha egy töltő csak meghatározott fajtájú akkumulátorokhoz használható, akkor más akkumulátorokkal való használata tűzveszélyt idézhet elő.

c. **Ne töltsön más akkumulátorokat az eszközzel.** A töltőeszköz csak a beépített akkumulátorral tölthető, a technikai adatokkal megyegyező tápfeszültséggel. Különben fennáll a tűz és robbanás veszélye.

d. **Tartsa tisztán a töltőkészüléket.** Az eszköz szennyeződése miatt fennáll a veszélye az áramütésnek.

e. **Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozót. Ne használja a töltőkészüléket, amennyiben bármilyen hibát észlel. Ne nyissa ki a töltőkészüléket és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa**. Sérült Töltőeszközök, kábelek és csatlakozók növelik az áramütés kockázatát.

f. **Ne használja a töltőeszközt könnyen éghető felületeken (pl. papír, textíliák, etc.) illetve éghető környezetben.** A töltés közbeni melegedés miatt fennáll a tűzveszély kockázata.

g. **Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék léphet, szívároghat ki. Kerülje**
A közvetlen érintkezést. Véletlenszerű érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe fröccsen, akkor kérjen orvosi segítséget.
A kiömlő akkumulátorfolyadék bőrpírt vagy égési sérüléseket okozhat.

h. **Ne nyissa ki az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye áll fenn.**

i. **Védje az akkumulátort a forróságtól, pl. tartós napsugárzástól és tűztől is.** Robbanásveszély áll fenn.

j. **Ne zárja rövidre az akkumulátort.** Robbanásveszély áll fenn.

k. **Az akku sérülése vagy nem szakszerű használata miatt gőzök léphetnek ki.** Gondoskodjon fris levegőről, és panaszok esetén keressen fel orvost. A gőzök ingerelhetik a légutakat.

l. **Csak az ajánlott akkumulátorokat használja az elektromos szerszámokhoz.** Egyéb akkumulátorok használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

m. **Ne tárolja a használaton kívüli akkumulátorokat gémkapcsok, érmék, kulcsok, tűk, csavarok, vagy más apró fémtárgyak közelében, amelyek össze-köttetést teremthetnek az érintkezések között**. Az akkumulátor érintkezései közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

n. **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok nem várt viselkedéshez vezethetnek, és tűz- illetve robbanás- vagy sérülésveszélhyez vezethetnek.

o. **Az akkumulátort ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** Tűz, vagy 130 °C feletti hőmérséklet robbanáshoz vezethetnek.

p. **Kövesse a töltéssel kapcsolatos összes útmutatást és soha ne töltse az akkumulá tort vagy az akkumulátoros eszközt a megadott Hőmérséklettartományon felül.** A rossz töltés vagy a megengedett hőmérsékleten felüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és tüzet okozhat.

2. Szerviz

a. **A villamos szerszámot csak szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javítassa.**. Így az elektromos készülék megbízhatósága megmarad.

b. **Sérült akkumulátorokat soha ne javítsa.** Az akumulátorok mindennemű javítását csak a gyártó vagy a meghatalmazott ügyfélszolgálat végezheti.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 22 26.08.21 07:01

A készüléket 8 éves kornál idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik híján vannak a szükséges tapasztalatnak és tudásnak, csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatát elmagyarázták nekik és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A készülék nem gyerekjáték, azzal a gyerekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérült, akkor azt a balesetveszély elkerülése érdekében a gyártóval, vagy a márkaszervizzel vagy egyéb szakemberrel ki kell cseréltetni.

Üzembe helyezés
Falra telepítés:
A töltőkészülék akár falra is telepíthető. A megfelelő méretű furatméreteket a töltőkészülék hátoldalán találja.
Távolságok:
≥ 10 cm a faltól (jobb + bal)
≥ 100 cm a plafontól
Figyelem!
A telepítéshez megfelelő csavarokat kell használni, hogy a tok sérülését és esetleges leesését megakadályozzuk.

Akkumulátor feltöltése
Az akkumulátor (3) nem szerepel a szállítási csomagban.
a. Az akkumulátor kivételéhez nyomja meg az akkumulátor (4) kioldógombját, és húzza ki az akkumulátort a fogantyúból.
b. Az akkumulátor csak 0°C és 40°C közötti hőmérséklet-tartományban tölthető.
c. A típustáblán megadott hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a megadott **Hálózati feszültséggel**.
d. A töltési folyamat megkezdődik, mihelyt az akkumulátor és a **Töltő készülék** egymással kapcsolódik. A piros LED-lámpa folyamatosan világít. A töltési idő l emerült akkumulátor esetén kb. 1 óra. A töltési művelet befejezése után a zöld LED-lámpa folyamatosan világít.
Tudnivalók
Ha az akku töltése nem lehetséges, ellenőrizze, hogy:
- a dugaszoló aljzaton van-e hálózati feszültség.
- kifogástalan érintkezés áll-e fenn a töltőkészülék töltőérintkezőivel.

Az akkumulátorok hosszú élettartamának biztosítása érdekében az akkumulátorokat időnként újra fel kell tölteni. Nem szabad az akkumulátort teljesen lemeríteni. Ez az akkumulátor hibás működését eredményezi!

Kijelző a töltőkészüléken:
A töltőkészülék 2 LED-jelzővel (2) ellátott, amelyek a töltési folyamatot mutatják:

Piros LED	Zöld LED	Töltésiállapot
Ki	Ki	Nincs áram
Ki	Be	Standby-mód: - nincs akku behelyezve, vagy - Akku behelyezve, de fel van töltve
Be	Ki	Akkumulátor töltés alatt

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 23 26.08.21 07:01

Tisztítás, Karbantartás
A csatlakozó dugót minden tisztítási munka előtt húzza ki.
Az eszközt nem szabad nedves környezetben vagy maró gázok környezetében tárolni, hanem száraz helyen, gyermekektől elzárva.

5.1 Tisztítás
Tartsa tisztán az eszköz felületét és csak száraz ronggyal törölje át.

5.2 Karbantartás
Az eszköz belsejében nincsenek más javítandó alkatrészek.
Az eszköz nem szabad szétszerelni. Ha az eszköz megsérült, akkor forduljon az eladóhoz, akitől az eszközt vette.

Elhasználódott szerszámok és a környezetvédelem
Ha egy nap a szerszám annyira elhasználódik, hogy ki kell cserélnie, vagy többé nem tudja használni, kérjük, gondoljon a környezetvédelemre. A szerszámok nem tartoznak a háztartási hulladék közé, hanem környezetbarát módon hasznosíthatók.

A 2014/30/EU és 2014/35/EU-s irányelvek teljesülnek.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 24 26.08.21 07:01

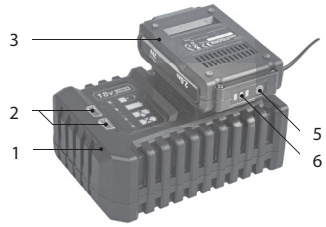
HR BIH

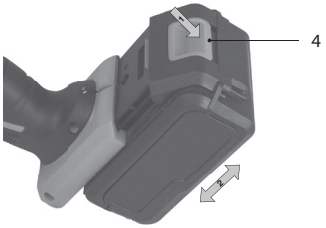
UREĐAJ ZA BRZO PUNJENJE AKU BATERIJA 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

ČESTITAMO NA KUPNJI UREĐAJA ZA PUNJENJE IZ WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Molimo Vas da pročitate prije uporabe sljedeće napomene za korišćenje. Molimo obratite pažnju na sigurnosne napomene u ovim uputama za uporabu.

Opis proizvoda:





1. Uređaj za punjenje
2. LED kontrolno svjetlo za punjenje
3. Aku baterija (nije sadržana u obimu isporuke)
4. Tipka za otključavanje aku baterije
5. Tipka za prikaz razine napunjenosti aku baterije
6. Prikaz razine napunjenosti aku baterije

Tehnički podaci

Mrežni napon uređaja za punjenje:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Nominalni izlazni napon:	21 V
Struja punjenja:	2,4A / 4A
Vrijeme punjenja (2,0 Ah baterija):	oko 1 sati.
Vrijeme punjenja (4,0 Ah baterija):	oko 1 sati.
Zaštitna klasa:	II
Tip aku baterije:	Lit-ion
Težina:	0,56 kg

Koristite uređaj za punjenje samo u suhim prostorijama.
Uređaj za punjenje je opremljen sa sigurnosnim transformatorom.
Pročitajte uputstvo za uporabu!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Napomena!
Uređaj se smije koristiti samo s Li-ion aku baterijama iz Workers Best Cordless Power Family!
Li-ion aku baterija iz Workers Best Cordless Power Family smije se puniti samo uređajima za punjenje iz ove obitelji sustava!
Za više informacija o aku baterijama i uređajima za punjenje obratite se specijaliziranom prodavaču u svojoj blizini ili pronađite više informacija na našoj Homepage www.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 25 26.08.21 07:02

workers-best.com.

1. Sigurnosne napomene za aku baterije/uređaje za punjenje

a. **Uređaj za punjenje držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u uređaj za punjenje povećava rizik od električnog udara.

b. **Baterije punite samo u uređajima za punjenje koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje koji je prikladan za određenu vrstu aku baterije, može izazvati požar kada se koristi s drugom aku baterijom.

c. **Ne punite strane aku baterije.** Uređaj za punjenje je prikladan samo za punjenje ugrađene aku baterije s naponom navedenim u tehničkim podacima. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

d. **Održavajte uređaj za punjenje čistim.** Zbog prljavštine postoji opasnost od električnog udara.

e. **Prije svakog korištenja provjerite uređaj za punjenje, kabel i utikač. Ne koristite uređaj za punjenje ukoliko utvrdite štete. Ne otvarajte sami uređaj za punjenje i popravite ga samo s originalnim rezervnim dijelovima**. Oštećeni uređaji za punjenje, kabeli i utikači povećavaju rizik od električnog udara.

f. **Ne koristite uređaj za punjenje na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil, itd.) odnosno zapaljivoj okolici.** Zbog zagrijavanja koje nastaje kod uređaja za punjenje postoji opasnost od požara.

g. **Kod pogrešne primjene iz aku baterije može curiti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakat s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Izlivena tekućina iz aku baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

h. **Ne otvarajte aku-bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja.**

i. **Zaštitite aku bateriju od vrućine, npr. od trajnog zračenja sunca i vatre.** Postoji opasnost od eksplozija.

j. **Ne vršite kratki spoj sa aku baterijom.** Postoji opasnost od eksplozija.

k. **Kod oštećenja i nestručne uporabe aku baterije mogu nastati isparavanja.** Izađite na svježi zrak i kod tegoba potražite liječnika. Isparavanja mogu nadražiti dišne puteve.

l. **Koristite samo predviđene aku baterije u električnim alatima.** Uporaba drugih aku baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

m. **Udaljite aku baterije od klamerica, kovanica, ključeva, čavli, vijaka ili drugih mali metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premoštavanje kontakta**. Kratak spoj između kontakata aku baterije može izazvati opekline ili požar.

n. **Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu aku bateriju.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

o. **Ne izlažite aku bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili previsoke temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

p. **Slijedite sve naputke za punjenje i nikada nemojte puniti aku bateriju ili bežični alat izvan temperaturnog područja navedenog u uputama za uporabu.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog tempe raturnog područja može uništiti aku bateriju i povećati rizik od požara.

2. Servis

a. **Neka Vaš električni alat popravljaju samo stručne osobe i samo s izvornim zamjenskim dijelovima**. Tako se pazi da sigurnost električnog alata ostaje prisutna.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 26 26.08.21 07:02

b. **Nikada ne održavajte oštećene aku baterije.** Svako održavanje aku baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.
Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina starosti kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kada su pod nadzorom ili su poučeni u pogledu sigurne uporabe uređaja i opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca ne smiju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvržavati djeca bez nadzora.

Ukoliko je mrežni vod aparata oštećen, mora preko proizvođača ili njegovog servisa ili kvalificirane osobe biti zamijenjen, kako bi se izbjegle opasnosti.

Puštanje u rad
Montaža na zid:
Uređaj za punjenje se može pričvrstiti i na zid. Točne dimenzije izbušenih rupa u zidu mogu se pronaći na stražnjoj strani uređaja za punjenje.
Razmaci:
≥ 10 cm od zida (desno + lijevo)
≥ 100 cm od poklopca
Pozor!
Tijekom montaže morate koristiti odgovarajuće vijke kako biste izbjegli oštećenje kućišta i uređaja od pada.

Punjenje aku baterije
Aku baterija (3) nije obuhvaćena isporukom.
a. Za vađenje aku baterije pritisnite tipku za otključavanje aku baterije (4) i izvucite aku bateriju iz ručke.
b. Punjenje aku baterije moguće samo u temperaturnim područjima između 0 °C i 40 °C.
c. Navedeni mrežni napon na natpisnoj pločici mora da odgovara postojećem **mrežnom naponu**.
d. Postupak punjenja započinje čim dođe do kontakta između aku baterije i **uređaja za punjenje**. Crvena LED lampica neprekidno svijetli. Vrijeme punjenja iznosi kod prazne aku baterije oko 1 sat. Nakon završetka vremena punjenja zeleno LED stalno svijetli.
Napomena
Ukoliko punjenje aku baterije nije moguće, provjerite
- postoji li na utičnici mrežni napon.
- postoji li besprijekoran kontakt na kontaktima za punjenje na uređaju za punjenje.

Kako bi osigurali dugi vijek trajanja aku baterije, osigurajte blagovremeno ponovno punjenje. Nikada potpuno ne praznite aku bateriju. Ovo dovodi do kvara aku baterije!

Prikaz na uređaju za punjenje:
Uređaj za punjenje ima 2 LED zaslona (2), koji prikazuju status postupka punjenja:

Crvena LED	Zelena LED	Status punjenja
Isključeno	Isključeno	Nema struje
Isključeno	Uključeno	Način rada u pripravnosti: - aku baterija nije stavljena ili - aku baterija je stavljena, ali nije potpuno napunjena
Uključeno	Isključeno	Aku baterija se puni

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 27 26.08.21 07:02

Čišćenje, održavanje
Prije svih radova na čišćenju izvucite mrežni utikač.
Uređaj se ne smije skladištiti u vlažnom okolišu ili na mjestima s korozivnim plinovima, već na suhom mjestu izvan dohvata djece.

5.1 Čišćenje
Održavajte površinu uređaja čistom i brišite je samo suhom krpom.

5.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema drugih dijelova koji se mogu održavati.
Uređaj se ne smije rastavljati. Ako je uređaj oštećen, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili uređaj.

Iskorišteni alati i zaštita okoliša
Ukoliko Vaš alat jednom bude toliko rabljen da ga treba zamijeniti, ili ga jednostavno više ne trebate, molimo da imate na umu zaštitu okoliša. Alati ne spadaju u uobičajeni kućni otpad. Umjesto toga, mogu se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Smjernice 2014/30/EU i 2014/35/EU su ispunjene.

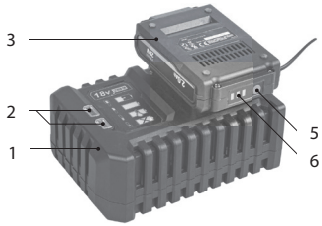
76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 28 26.08.21 07:02

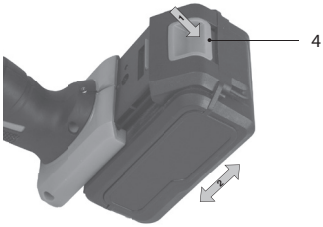
БРЗИ ПОЛНАЧИ ЗА АКУМУЛАТОРСКИ БАТЕРИИ ОД 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

ВИ ЧЕСТИТАМЕ ЗА КУПУВАЊЕТО НА ПОЛНАЧ ОД WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Прочитајте го упатството пред да почнете со употреба. Обрнете внимание на безбедносните упатства дадени во упатството за употреба.

Опис на производот:





1. Уред за полнење
2. LED-контролни светилки
3. Акумулаторска батерија (не се содржи во обемот на достава)
4. Копче за отклучување на акумулаторската батерија
5. Копче за покажување на состојбата на полнење на акумулаторската батерија
6. Индикатор на полнење на акумулаторската батерија

Технички податоци

Мрежен напон за уредот на полнење:	220-240 V~ 50/60 Hz, макс. 2 A
Номинален излезен напон:	21 V
Струја за полнење:	2,4 A / 4 A
Време на полнење (2,0 Ah акумулаторска батерија):	околу 1 час.
Време на полнење (4,0 Ah акумулаторска батерија):	околу 1 час.
Класа на заштита:	II ⧈
Тип акумулаторска батерија:	Li-Ion
Тежина:	0,56 kg

Уредот за полнење употребувајте го само во суви простории.
Уредот за полнење е опремен со сигурносен трансформатор.
Прочитајте го упатството за употреба!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Упатство!

Уредот смее да се користи исклучиво со литиум-јонски акумулаторски батерии од Workers Best Cordless Power Family!
Литиум-јонската акумулаторска батерија од Workers Best Cordless Power Family смее да се користи само со уреди за полнење од оваа фамилија на системот!
За повеќе информации во врска со акумулаторската батерија и уреди за полнење,

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 29 26.08.21 07:02

обратете се кај дистрибутер на во ваша близина и најдете информации на нашата почетна страница www.workers-best.com.

1. Безбедносни упатства за акумулаторски батерии/уреди за полнење

а. **Уредот за полнење држете го настрана од дожд или влага.** Навлегувањето вода во уредот за полнење го зголемува ризикот од електричен удар.

б. **Акумулаторските батерии полнете ги само со уреди за полнење кои се препорачани од производителот.** Кај уредот за полнење, којшто е наменет за одреден вид акумулаторска батерија, постои опасност од пожар ако тој се користи за други акумулаторски батерии.

в. **Не полнете туѓи акумулаторски батерии.** Уредот за полнење е наменет само за полнење на вградената акумулаторска батерија со напон наведен во техничките податоци.
Во спротивно постои опасност од пожар и експлозија.

г. **Уредот за полнење секогаш да биде чист.** Поради нечистотиите постои опасност од електричен удар.

д. **Уредот за полнење, кабелот и дозната проверувајте ги пред секое користење. Ако утврдите штети, не користете го уредот за полнење. Не отварајте го сами уредот за полнење и поправките секогаш правете ги со оригинални резервни делови**. Оштетените уреди за полнење, кабли и дозни го зголемуваат ризикот од електричен удар.

ѓ. **Уредот за полнење не користете го на лесно запалива подлога (пр. хартија, текстил и сл.) одн. во запаливо опкружување.** Поради топлината која се појавува кај уредот за полнење за време на полнењето постои опасност од пожар.

е. **При погрешна употреба може да истече течност од акумулаторската батерија. Избегнувајте**
контакт со неа. Во случај на контакт исплакнете со вода. Ако течноста навлезе во очите, дополнително побарајте лекарска помош.
Течностите кои истекуваат од акумулаторската батерија може да предизвикаат иритација на кожата или изгореници.

ж. **Не отворајте ја акумулаторската батерија. Постои опасност од краток спој.**

з. **Акумулаторската батерија чувајте ја настрана од топлина, како на пр. од постојана изложеност на сонце и од**
пожар. Постои опасност од експлозија.

ѕ. **Не поврзувајте ја акумулаторската батерија со краток спој.** Постои опасност од експлозија.

и. **При оштетување и несоодветно користење на акумулаторската батерија може да се појави**
пареа. Овозможете проток на свеж воздух и побарајте лекар во случај на проблеми. Пареата може да ги иритира дишните канали.

ј. **За електричните алатки користете ги само акумулаторските батерии кои се предвидени за таква употреба.** Користењето други акумулаторски батерии може да доведе до повреди и опасност од пожар.

к. **Акумулаторската батерија која што не ја користите, држете ја настрана од хефталици, монети, клучеви, игли, шрафови или други мали метални предмети коишто можат да предизвикаат премостување на контактите**.
Краткиот спој помеѓу контактите на акумулаторската батерија може да предизвика изгореници или пожар.

л. **Не користете оштетени или изменети акумулаторски батерии.** Оштетените или изменетите акумулаторски батерии може да работат непредвидено и да предизвикаат

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 30 26.08.21 07:02

пожар или експлозија или опасност за повреда.

љ. **Не изложувајте ја акумулаторската батерија на оган или превисоки температури.** Пожарот или температурите над 130 °C може да предизвикаат експлозија.

м. **Следете ги сите упатства за полнење и никогаш не полнете ја акумулаторската батерија или батериската алатка поинаку од упатствата за температурниот опсег.** Погрешното полнење или полнењето надвор од дозволениот температурен опсег може да предизвика оштетување на акумулаторската батерија и да го зголеми ризикот за пожар.

2. Сервисирање

а. **Поправките на електричната алатка да се вршат од страна на квалификуван стручен персонал и со оригинални резервни делови.** На тој начин се гарантира безбедноста на електричната алатка.

б. **Никогаш не одржувајте оштетена акумулаторска батерија.** Сето одржување на акумулаторската батерија треба да го изведува само производителот или овластена сервис.

Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, моторни или ментални способности или со недостаток на искуство или знаење, само ако се под надзор или ако добиле упатства за безбедно користење на уредот и ако ги разбрале опасностите што може да настанат од тоа. Децата не смеат да си играат со уредот. Децата без надзор не смеат да вршат чистење и одржување на уредот.

Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, тој мора да се замени од страна на производителот или негово претставништво или слично квалификувано лице за да се избегне појава на опасност.

Пуштање во употреба

Монтажа на ѕид:

Полначот може да се прицврсти на ѕид. Точните димензии за дупките што треба да се направат на ѕидот ќе ги најдете на задната страна на полначот.

Растојание:

≥ 10 cm од ѕидот (десно + лево)

≥ 100 cm од таванот

Внимание!

Мора да се користат соодветни завртки за монтажа за да се избегне оштетување на куќиштето или паѓање на уредот.

Полнење на акумулаторската батерија

Акумулаторската батерија (3) не се содржи во доставата.

а. За отстранување на акумулаторската батерија, притиснете го копчето за отклучување на акумулаторската батерија (4) и извлечете ја акумулаторската батерија од држачот.

б. Полнењето на акумулаторската батерија е можно само при температура од 0 °C до 40 °C.

в. Наведениот напон на мрежата на табличката мора да соодветствува со фактичкиот **напон на мрежата**.

г. Започнува процесот на полнење веднаш штом ќе се оствари контакт помеѓу акумулаторската батерија и **уредот за полнење**. Црвената LED-светилка свети постојано. Времето за полнење на празна акумулаторска батерија изнесува околу 1 час. По завршувањето на времето за полнење зелената LED-светилка свети постојано.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 31 26.08.21 07:02

Упатство
Ако не е можно полнењето на акумулаторската батерија, проверете
- дали во дозната има напон.
- дали има непрекинат контакт со контактите за полнење на уредот за полнење.

За да овозможите долг рок на експлоатација на акумулаторската батерија, треба да се грижите за навремено повторно полнење. Не дозволувајте акумулаторската батерија да се испразни целосно. Тоа може да доведе до дефект на акумулаторската батерија!

Индикатор на уредот за полнење:
Уредот за полнење има 2 LED-индикатора (2) кои го прикажуваат статусот на полнење:

Црвена LED-светилка	Зелена LED-светилка	Статус на полнење
Исклучено	Исклучено	Нема струја
Исклучено	Вклучено	Режим на подготвеност: - не е вметната акумулаторска батерија или - акумулаторската батерија е вметната, но целосно е наполнета
Вклучено	Исклучено	Акумулаторската батерија се полни

Чистење, одржување
Извлечете го мрежниот приклучок пред да почнете со чистење на уредот.
Уредот не смее да се чува во влажна средина или на места каде што има корозивни гасови, туку на суво место и надвор од дофат на деца.
5.1 Чистење
Одржувајте ја површината на уредот чиста и бришете само со сува крпа.
5.2. Одржување
Нема делови во внатрешноста на уредот што може да се одржуваат.
Уредот не смее да се демонтира. Ако уредот е оштетен, стапете во контакт со продавачот од кого сте го купиле уредот.

Алатки што не се во употреба и заштита на животната средина
Алатките мора да се заменуваат доколку интензивно се користат или ако повеќе не се од корист. Алатките не се фрлаат со вообичаеното ѓубре од домаќинството. Наместо тоа, може да се исфрлат на начин кој нема да ја загадат животната средина.

Регулативите 2014/30/EU и 2014/35/EU се исполнети.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 32 26.08.21 07:02

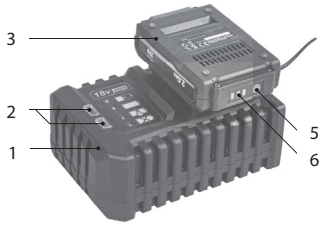
PL

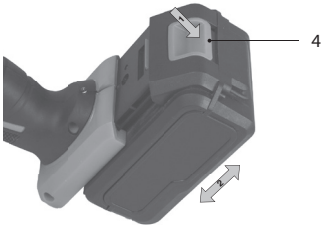
SZYBKA ŁADOWARKA DO AKUMULATORA 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU ŁADOWARKI Z SERII WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać poniższe zasady obsługi. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Opis produktu:





1. Ładowarka
2. Kontrolki LED ładowania
3. Akumulator (brak w zakresie dostawy)
4. Przycisk odblokowania akumulatora
5. Przycisk wskaźnika stanu naładowania akumulatora
6. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Dane techniczne

Napięcie sieciowe ładowarki:	220-240 V~ 50/60 Hz, maks. 2 A
Znamionowe napięcie wyjściowe:	21 V
Prąd ładowania:	2,4 A / 4 A
Czas ładowania (akumulator 2,0 Ah):	ok. 1 godz.
Czas ładowania (akumulator 4,0 Ah):	ok. 1 godz.
Klasa ochronności:	II
Typ akumulatora:	Li-Ion
Masa:	0,56 kg

Ładowarki używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
Ładowarka jest wyposażona w transformator bezpieczeństwa.
Przeczytać instrukcję obsługi!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Wskazówka!
Urządzenie stosować wyłącznie z akumulatorami Li-Ion z serii Workers Best Cordless Power Family!
Akumulatory Li-Ion z serii Workers Best Cordless Power Family wolno ładować wyłącznie za pomocą ładowarek przewidzianych dla tego systemu!
Więcej informacji na temat akumulatorów i ładowarek można uzyskać w najbliższym punkcie sprzedaży lub na naszej stronie internetowej www.workers-best.com.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 33 26.08.21 07:02

1. Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora/ładowarki

a. **Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b. **Akumulatory ładować wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do określonego rodzaju akumulatorów do ładowania innych akumulatorów może spowodować pożar.

c. **Nie ładować akumulatorów innych urządzeń.** Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania wbudowanego akumulatora o napięciu podanym w danych technicznych. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.

d. **Utrzymywać ładowarkę w należytej czystości.** Zabrudzenie powoduje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

e. **Przed każdym użyciem sprawdzić ładowarkę, kabel i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia ładowarki, nie wolno jej używać. Nie otwierać samodzielnie ładowarki. Do naprawy wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne**. Uszkodzenie ładowarki, kabla lub wtyczki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f. **Nie używać ładowarki na łatwopalnej powierzchni (np. papier, materiały tekstylne itp.) ani w łatwopalnym otoczeniu.** Występujące podczas ładowania nagrzanie ładowarki może spowodować pożar.

g. **Niewłaściwe stosowanie może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora. Unikać kontaktu z elektrolitem. W przypadku kontaktu z elektrolitem spłukać wodą. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

h. **Nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.**

i. **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed długotrwałym nasłonecznieniem i ogniem.** Istnieje ryzyko wybuchu.

j. **Nie zwierać styków akumulatora.** Istnieje ryzyko wybuchu.

k. **W razie uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do ulatniania się oparów.** Zapewnić dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem.
Opary mogą spowodować podrażnienie dróg oddechowych.

i. **Używać w elektronarzędziach wyłącznie akumulatorów przewidzianych do tego celu.** Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i pożarem.

m. **Nieużywane akumulatory przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych elementów, które mogłyby spowodować zwarcie styków**. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

n. **Nie używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą się zachowywać w nieprzewidywalny spo sób i pro wadzić do zapłonu, wybuchu lub obrażeń ciała.

o. **Nie narażać akumulatora na działanie ognia ani zbyt wysokiej temperatury.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą spowodować wybuch akumulatora.

p. **Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących ładowania akumulatora. Nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego poza podanym w instrukcji obsługi przedziałem temperatury.** Nieprawidłowe ładowanie akumulatora lub jego ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatury może prowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

2. Serwis

a. **Naprawę elektronarzędzia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych**. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b. **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie prace konserwacyjne

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 34 26.08.21 07:02

związane z akumulatorami powinien wykonywać tylko producent lub upoważnione przez niego placówki serwisowe.
Urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej bądź osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji leżącej w gestii użytkownika bez odpowiedniego nadzoru.

Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego zlecić producentowi, jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje.

Uruchomienie
Montaż na ścianie:
Ładowarkę można przymocować również do ściany. Prawidłowe wymiary otworów w ścianie można znaleźć na spodzie ładowarki.
Odległości:
≥10 cm od ściany (strona prawa + strona lewa)
≥100 cm od sufitu
Uwaga!
Do montażu użyć odpowiednich śrub, aby nie uszkodzić obudowy i nie dopuścić do upadku urządzenia.

Ładowanie akumulatora
Akumulator (3) nie wchodzi w zakres dostawy.
a. Aby wyjąć akumulator, wcisnąć przycisk odblokowania akumulatora (4) i wyciągnąć akumulator z uchwytu.
b. Ładowanie akumulatora jest możliwe tylko przy temperaturze od 0°C do 40°C.
c. Napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z faktycznym **napięciem sieciowym**.
d. Ładowanie rozpoczyna się bezpośrednio po połączeniu akumulatora z **ładowarką**. Czerwona dioda świeci światłem ciągłym. Czas ładowania wyczerpanego akumulatora wynosi ok. 1 godziny. Po zakończeniu ładowania zielona dioda świeci światłem ciągłym.
Wskazówka
Jeżeli ładowanie akumulatora okaże się niemożliwe, sprawdzić:
- czy w gniazdku sieciowym jest napięcie.
- czy jest prawidłowy kontakt między stykami ładowarki i akumulatora.

Aby zapewnić długi okres eksploatacji akumulatora, pamiętać o jego doładowywaniu o właściwym czasie. Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora!

Wskaźniki na ładowarce:
Ładowarka posiada 2 wskaźniki LED (2), które informują o stanie ładowania:

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 35 26.08.21 07:02

Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	Stan ładowania
Wył	Wył	Brak zasilania
Wył	Wł	Tryb standby: - akumulator nie został włożony lub - akumulator jest włożony, ale jest całkowicie naładowany
Wł	Wył	Ładowanie akumulatora

Czyszczenie, konserwacja
Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z czyszczeniem wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
Urządzenia nie wolno przechowywać w wilgotnym otoczeniu lub w miejscach, gdzie występują gazy o działaniu żrącym, lecz w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
5.1 Czyszczenie
Powierzchnię urządzenia utrzymywać w czystości, przecierać wyłącznie suchą szmatką.
5.2. Konserwacja
Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
Nie wolno demontować urządzenia. W przypadku uszkodzenia urządzenia zwrócić się do punktu zakupu.

Zużyte narzędzia i ochrona środowiska
W przypadku konieczności wymiany narzędzia na nowe nie zapominajmy o środowisku naturalnym. Narzędzi nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne. Trzeba je poddać utylizacji zgodnej z zasadami ochrony środowiska.

Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2014/30/UE i 2014/35/UE.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 36 26.08.21 07:02

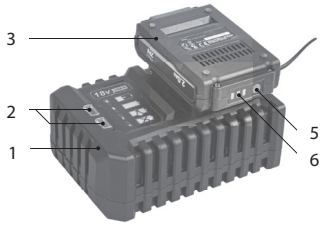
RO

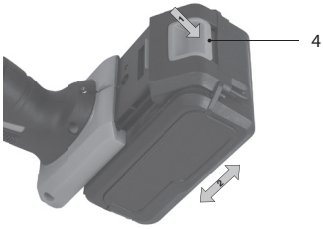
ÎNCĂRCĂTOR RAPID DE ACUMULATORI 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNUI ÎNCĂRCĂTOR DIN CADRUL WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Vă rugăm citiți următoarele indicații de utilizare înainte de punerea în funcțiune. Vă rugăm să respectați indicațiile privind securitatea din acest manual de utilizare.

Descrierea produsului:





1. Încărcător
2. Lampă de control LED pentru încărcare
3. Acumulator (nu este inclus în pachetul de livrare)
4. Buton de deblocare a acumulatorului
5. Tastă pentru afișajul stării de încărcare
6. Afișajul stării de încărcare a acumulatorului

Date tehnice

Tensiunea de rețea a încărcătorului:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Tensiunea nominală de ieșire:	21 V
Curent de încărcare:	2,4 A/4 A
Timp de încărcare (2,0 Ah acumulator):	aprox. 1 oră
Timp de încărcare (4,0 Ah acumulator):	aprox. 1 oră
Clasa de protecție:	II
Tip acumulator:	Li-Ion
Greutate:	0,56 kg

Utilizați încărcătorul doar în spații uscate.
Încărcătorul este dotat cu un transformator de siguranță.
Citiți instrucțiunile de utilizare!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Indicație!
Aparatul poate fi utilizat numai cu acumulatori Li-Ion de la Workers Best Cordless Power Family!
Acumulatorii Li-Ion de la Workers Best Cordless Power Family pot fi încărcați numai cu încărcătoarele din această familie de sisteme!
Pentru informații suplimentare despre acumulatori și încărcătoare, vă rugăm să contactați

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 37 26.08.21 07:02

un reprezentant comercial din zona dvs. sau puteți găsi mai multe informații pe pagina noastră principală www.workers-best.com.

1. Indicații privind securitatea pentru acumulatori/încărcătoare

a. **Protejați încărcătorul împotriva ploii și umezelii.** Pătrunderea apei într-un încărcător duce la creșterea riscului de electrocutare.

b. **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** La un încărcător care este adecvat unui anumit gen de acumulatori există pericol de incendiu dacă acesta este utilizat pentru alți acumulatori.

c. **Nu încărcați acumulatori de la terți.** Încărcătorul este adecvat numai pentru încărcarea acumulatorilor încorporați, cu tensiunea specificată în datele tehnice. În caz contrar există pericol de incendiu și explozie.

d. **Mențineți încărcătorul curat.** Din cauza murdăriei există pericolul de electrocutare.

e. **Înaintea fiecărei utilizări, verificați încărcătorul, cablul și ștecherul. Nu utilizați încărcătorul dacă există deteriorări. Nu deschideți dvs. încărcătorul, ci solicitați repararea acestuia numai cu piese de schimb originale**. Încărcătoarele, ca blurile și ștecherele deteriorate cresc riscul de electrocutare.

f. **Nu utilizați încărcătorul pe un mediu ușor inflamabil (de ex. hârtie, materiale textile etc.), respectiv într-un mediu inflamabil.** Căldura produsă la încărcare de către încărcător reprezintă pericol de incendiu.

g. **În caz de utilizare greșită, este posibilă eliminarea de lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul eliminat din acumulatori poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

h. **Nu deschideți acumulatorul. Există pericol de scurtcircuit.**

i. **Protejați acumulatorul de căldură excesivă, de ex. și de acțiunea directă și îndelun gată a razelor solare și foc.** Există pericol de explozie.

j. **Nu scurtcircuitați acumulatorul.** Există pericol de explozie.

k. **În cazul deteriorării și utilizării neconforme a acumulatorului se pot emite vapori.** Deplasați-vă imediat într-un spațiu cu aer curat și solicitați asistență medicală în caz de necesitate. Vaporii pot irita căile respiratorii.

l. **Utilizați în uneltele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Folosirea altor acumulatori poate duce la accidentări și pericol de incendiu.

m. **Țineți la distanță acumulatorul nefolosit față de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor**. Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

n. **Nu utilizați acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendiu, explozie sau pericol de vătămare.

o. **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile excesiv de ridicate, de peste 130 °C, pot provoca o explozie.

p. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de exploatare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului permis de temperatură poate distruge acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 38 26.08.21 07:02

2. Service

a. **Permiteți efectuarea de reparații la unealta dvs. electrică numai personalului calificat și numai cu piese de schimb originale**. În acest fel, securitatea uneltei electrice va fi garantată.

b. **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Toată întreținerea acumulatorilor trebuie efectuată numai de producător sau de centrele de service autorizate.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele rezultate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Nu este permis ca activitățile de curățare și de întreținere, aflate în sarcina utilizatorului, să fie desfășurate de către copii fără supraveghere.

În cazul în care cablul de legătură la rețea al acestui aparat a suferit deteriorări, el trebuie înlocuit de producător, de serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de o persoană calificată, pentru a se evita eventualele situații periculoase.

Punerea în funcțiune

Montajul pe perete:

Încărcătorul poate fi, de asemenea, fixat pe perete. Dimensiunile corecte pentru găurile din perete pot fi găsite pe partea posterioară a încărcătorului.

Distanțe:

≥ 10 cm de la perete (dreapta + stânga)

≥ 100 cm de la tavan

Atenție!

În timpul montajului trebuie utilizate șuruburi adecvate pentru a evita căderea carcasei și a aparatului.

Încărcarea acumulatorului

Acumulatorul (3) nu este încărcat în starea de livrare.

a. Pentru a extrage acumulatorul, apăsați pe tasta de deblocare a acumulatorului (4) și extrageți acumulatorul din mâner.

b. Încărcarea acumulatorului este posibilă doar între temperaturile 0 °C și 40 °C.

c. Tensiunea de rețea indicată pe plăcuța de fabricație trebuie să corespundă cu **tensiunea de rețea**.

d. Procesul de încărcare începe imediat ce există contact între aparatul cu acumulatori și **încărcător**. Lampa roșie cu LED se aprinde permanent. Durata de încărcare a unui acumulator gol este de aprox. 1 oră. După finalizarea timpului de încărcare se aprinde LED-ul verde permanent.

Indicație

În cazul în care nu este posibilă încărcarea acumulatorului, verificați, vă rugăm

- dacă există tensiune de rețea la priză.
- dacă există un contact ireproșabil pe contactele de încărcare ale încărcătorului.

Pentru a asigura o durată de serviciu îndelungată a acumulatorului, asigurați-vă că îl încărcați la timp. Nu descărcați niciodată acumulatorul complet. Aceasta duce la defectarea acumulatorului!

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 39 26.08.21 07:02

Display pe încărcător:
Încărcătorul are 2 display-uri LED (2) care arată afișează procesului de încărcare:

LED roșu	LED verde	Starea de încărcare
Oprit	Oprit	Lipsa alimentării electrice
Oprit	Pornit	Mod standby: - niciun acumulator introdus sau - acumulatorul este introdus, dar nu este încărcat complet
Pornit	Oprit	Acumulatorul se încarcă

Curățarea, întreținerea
Înaintea tuturor lucrărilor de curățare, scoateți fișa de rețea din priză.
Aparatul nu trebuie depozitat într-un mediu umed sau în locuri cu gaze corozive, ci într-un loc uscat, în afara accesului copiilor.
5.1 Curățarea
Păstrați suprafața aparatului curată și ștergeți-o numai cu o lavetă uscată.
5.2 Întreținerea
Nu există alte piese reparabile în interior.
Aparatul nu trebuie demontat. Dacă aparatul este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat aparatul.

Sculele uzate și protecția mediului
Dacă sculele dumneavoastră ajung la un nivel de uzură care face necesară înlocuirea sau dacă nu le mai găsiți nicio utilitate, vă rugăm să luați în considerare protecția mediului. Sculele nu trebuie să fie depuse în gunoiul menajer obișnuit. Ele pot fi utilizate într-o manieră ecologică.

Directivele 2014/30/UE și 2014/35/EU sunt îndeplinite.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 40 26.08.21 07:02

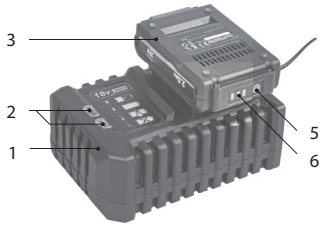
SI

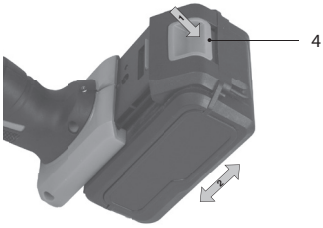
HITRI POLNILNIK AKUMULATORJEV 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

ČESTITAMO VAM ZA NAKUP POLNILNIKA IZ DRUŽINE WORKERS BEST CORDLESS POWER

Pred prvo uporabo preberite naslednje napotke za uporabo. Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo.

Opis izdelka:





1. Polnilnik akumulatorjev
2. Lučke LED za kontrolo polnjenja
3. Akumulator (ni priložen)
4. Sprostitvena tipka za akumulator
5. Tipka za prikaz napolnjenosti akumulatorja
6. Prikaz napolnjenosti akumulatorja

Tehnični podatki

Nazivna napetost polnilnika:	220-240 V~ 50/60 Hz, najv. 2 A
Nazivna izhodna napetost:	21 V
Polnilni tok:	2,4 A/4 A
Čas polnjenja (2,0 Ah akumulator):	pribl. 1 ura
Čas polnjenja (4,0 Ah akumulator):	pribl. 1 ura
Zaščitni razred:	II
Vrsta akumulatorja:	litij-ionski
Teža:	0,56 kg

Polnilnik uporabljajte samo v suhem prostoru.
Polnilnik je opremljen z varnostnim transformatorjem.
Preberite navodila za uporabo!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Napotek!
Napravo je dovoljeno uporabljati izključno z litij-ionskimi akumulatorji družine Workers Best Cordless Power Family!
Litij-ionske akumulatorje družine Workers Best Cordless Power Family je dovoljeno polniti samo s polnilniki iz te sistemske družine!
Za več informacij v zvezi z akumulatorji in polnilniki se obrnite na trgovca za v svoji

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 41 26.08.21 07:02

bližini oz. jih poiščite na našem spletnem mestu www.workers-best.com.

1. Varnostna navodila za akumulator/polnilnike

a. **Polnilnik zavarujte pred dežjem in mokroto.** Vdor vode v polnilnik poveča tveganje električnega udara.

b. **Akumulator polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Pri polnilniku, izdelanem za določen tip akumulatorja, obstaja nevarnost požara, če ga uporabite z drugimi akumulatorji.

c. **Ne polnite drugih akumulatorjev.** Polnilnik je namenjen samo za polnjenje vgrajenega akumulatorja z napetostjo, ki je navedena v tehničnih podatkih. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozij.

d. **Polnilnik zavarujte pred umazanijo.** Zaradi umazanije obstaja nevarnost električnega udara.

e. **Pred vsako uporabo polnilnika preverite kable in vtiče. Če ugotovite kakršne koli poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne odpirajte sami, popravijo pa naj vam ga samo z originalnimi nadomestnimi deli.** Poškodovani polnilniki, kabli in vtiči povečujejo tveganje električnega udara.

f. **Polnilnika ne uporabljajte na lahko gorljivi podlagi (npr. papirju, tekstilu ipd.) oz. v gorljivem okolju.** Ker se polnilnik med polnjenjem segreva, obstaja nevarnost požara.

g. **Napačna uporaba povzroči iztekanje tekočine iz akumulatorja. Izogibajte se stiku z njo. Ob naključnem stiku jo takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v oči, poleg tega poiščite zdravniško pomoč.** Iztečena tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.

h. **Ne odpirajte akumulatorja. Obstaja nevarnost kratkega stika.**

i. **Akumulator ščitite pred vročino, npr. tudi pred trajno izpostavljenostjo sončnim žarkom in pred ognjem.** Obstaja nevarnost eksplozij.

j. **Na akumulatorju ne vzpostavljajte kratkega stika.** Obstaja nevarnost eksplozij.

k. **Ob poškodbi in neustrezni uporabi akumulatorja lahko izstopajo hlapi.** Poskrbite za dovajanje svežega zraka in v primeru težav obiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.

l. **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugačnih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.

m. **Neuporabljene akumulatorje shranjujte na mestu, oddaljenem od sponk za papir, kovancev, ključev, igel, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontakta**. Kratek stik med kontaktoma akumulatorja lahko povzroči vžig ali požar.

n. **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

o. **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali previsoke temperature nad 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.

p. **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorjev oz. akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko povzroči okvaro akumulatorja in poveča nevarnost požara.

2. Servis

a. **Napravo naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli**. S tem bo zagotovljeno, da je električno orodje ves čas varno.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 42 26.08.21 07:02

b. **Na poškodovanih akumulatorjih nikoli ne izvajajte vzdrževalnih del.** Vsako vzdrževanje akumulatorjev lahko opravi samo proizvajalec ali pooblaščeni servis.
Te naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let, pa tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma z nezadostnimi izkušnjami in znanji, če niso pod nadzorom oziroma podučeni o varni uporabi naprave in ne razumejo nevarnosti, ki so lahko posledica uporabe. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in izvajati preprostih vzdrževalnih del na napravi.

Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljeno osebje, da se prepreči nevarnosti.

Vklop
Montaža na steno:
polnilnik je mogoče pritrditi tudi na steno. Pravilne mere za izvrtine v steno najdete na hrbtni strani polnilnika.
Razdalje:
≥ 10 cm od stene (desno + levo)
≥ 100 cm od stropa
Pozor!
Pri montaži je treba uporabiti ustrezne vijake, da preprečite poškodbe ohišja in padec naprave.

Polnjenje akumulatorja
Akumulator (3) ni priložen.
a. Za odstranitev akumulatorja pritisnite sprostitveno tipko akumulatorja (4) in iz ročaja povlecite akumulator.
b. Polnjenje akumulatorja je možno samo v temperaturnem območju med 0 °C in 40 °C.
c. Navedena omrežna napetost se mora ujemati s podatki **omrežne napetosti** na tipski tablici.
d. Postopek polnjenja se začne, ko je vzpostavljen stik med akumulatorjem in **polnilnikom**. Rdeča lučka LED stalno sveti. Čas polnjenja praznega akumulatorja znaša približno 1 uro. Po končanem postopku polnjenja trajno sveti zelena LED lučka.
Napotek
Če akumulatorja ni možno napolniti, preverite:
- ali je v vtičnici električni tok.
- ali je stik na polnilnih kontaktih polnilnika ustrezen.

Za zagotavljanje dolge življenjske dobe akumulatorja je akumulator treba pravočasno polniti. Akumulatorja nikoli ne izpraznite do konca. To bi lahko povzročilo okvaro akumulatorja!

Prikaz na polnilniku:
polnilnik ima 2 LED-lučki (2), ki prikazujeta stanje polnjenja:

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 43 26.08.21 07:02

Rdeča LED	Zelena LED	Stanje napolnjenosti
ne sveti	ne sveti	Ni elektrike
ne sveti	sveti	Stanje pripravljenosti: - akumulator ni vstavljen ali - akumulator je vstavljen, vendar je v celoti napolnjen
sveti	ne sveti	Akumulator se polni

Čiščenje, vzdrževanje
Pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
Naprave ni dovoljeno shranjevati v vlažnem okolju ali na mestu, kjer je izpostavljena jedkim plinom, temveč na suhem mestu, zunaj dosega otrok.

5.1 Čiščenje
Skrbite za to, da so površine naprave ves čas čiste, in jih brišite samo s suho krpo.

5.2 Vzdrževanje
V notranjosti naprave ni delov, ki bi potrebovali vzdrževanje.
Naprave ni dovoljeno razstavljati. Če je naprava poškodovana, se obrnite na trgovca, pri katerem ste jo kupili.

Dotrajana orodja in varovanje okolja
Ko bo vaše orodje nekega dne že tolikokrat uporabljeno, da ga bo treba zamenjati, ali ga ne boste več potrebovali, mislite tudi na varstvo okolja. Orodja ne sodijo med običajne gospodinjske odpadke. Mogoče jih je namreč reciklirati na okolju prijazen način.

Direktivi 2014/30/EU in 2014/35/EU sta izpolnjeni.

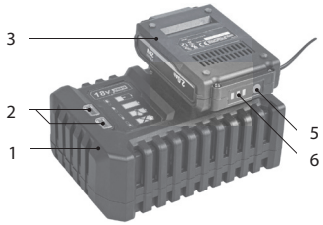
76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 44 26.08.21 07:02

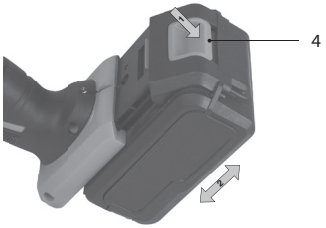
RÝCHLONABÍJAČKA AKUMULÁTOROV 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

BLAHOŽELÁME VÁM KU KÚPE NABÍJAČKY
Z RADU BEZKÁBLOVÝCH ELEKTRICKÝCH PRODUKTOV WORKERS BEST

Pred uvedením do prevádzky si, prosím, prečítajte nasledujúci návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu.

Opis produktu:





1. nabíjačka
2. LED kontrolky nabíjania
3. akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
4. tlačidlo uvoľnenia akumulátora
5. tlačidlo ukazovateľa stavu nabitia akumulátora
6. ukazovateľ stavu nabitia akumulátora

Technické údaje

Sieťové napätie nabíjačky:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz, max. 2 A
Nominálne výstupné napätie:	21 V
Nabíjací prúd:	2,4 A/4 A
Doba nabíjania (akumulátor 2,0 Ah):	približne 1 hod.
Doba nabíjania (akumulátor 4,0 Ah):	približne 1 hod.
Trieda ochrany:	II
Typ akumulátora:	lítium-iónový
Hmotnosť:	0,56 kg

Nabíjačku používajte len v suchých priestoroch.
Nabíjačka je vybavená oddeľovacím transformátorom.
Prečítajte si návod na použitie!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Upozornenie!
Zariadenie sa smie používať výlučne len s lítium-iónovými akumulátormi z radu bezkáblových elektrických produktov Workers Best!
Lítium-iónové akumulátory z radu bezkáblových elektrických produktov Workers Best sa smú nabíjať len pomocou nabíjačiek z tohto systémového radu produktov!
Ďalšie informácie o akumulátoroch a nabíjačkách vám poskytne špecializovaný predajca

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 45 26.08.21 07:02

vo vašom okolí, prípadne nájdete podrobnejšie informácie na našej domovskej stránke www.workers-best.com.

1. Bezpečnostné pokyny pre akumulátor/nabíjačky

a. **Udržiavajte nabíjačku mimo dažďa a vlhkosti.** V prípade vniknutia vody do nabíjačky sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

b. **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporučil výrobca.** V prípade nabíjačky, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, existuje nebezpečenstvo požia ru, ak sa používa s inými akumulátormi.

c. **Nenabíjajte akumulátory od iných výrobcov.** Nabíjačka je vhodná len na nabíjanie zabudovaných akumulátorov s napätím uvedeným v technických údajoch. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

d. **Udržiavajte nabíjačku čistú.** Pri znečistení vzniká nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

e. **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Nepoužívajte nabíjačku, ak ste zistili škody. Neotvárajte nabíjačku sami; na opravu je potrebné použiť len originálne náhradné diely**. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

f. **Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko zápalnom podklade (napr. papier, textílie atď.), prípadne v horľavom prostredí.** Ohrievanie nabíjačky, ku ktorému dochádza počas nabíjania, spôsobuje nebezpečenstvo požiaru.

g. **V prípade chybného použitia môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, poraďte sa dodatočne s lekárom.** Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

h. **Neotvárajte akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo skratu.**

i. **Akumulátor chráňte pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením a ohňom.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

j. **Akumulátor nikdy neskratujte.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

k. **V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania akumulátora môže dochádzať k úniku výparov.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade problémov privolajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

l. **V elektrických náradiach používajte len určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

m. **Zabráňte, aby sa nepoužívaný akumulátor dostal do styku s kancelárskymi spinkami, mincami, kľúčmi, ihlami, skrutkami alebo inými malými kovovými pred metmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov**. Skrat medzi kontaktmi aku ulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.

n. **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory môžu mať nepredvídateľné vlastnosti a môžu spôsobiť požiar, vý buch alebo nebezpečenstvo poranenia.

o. **Nevystavujte akumulátor ohňu ani vysokým teplotám.** Oheň alebo príliš vysoké teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.

p. **Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové ná radie mimo teplotný rozsah, ktorý je uvedený v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povolený teplot ný rozsah môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 46 26.08.21 07:02

2. Servis

a. **Svoj elektrický nástroj dajte opraviť len kvalifikovanému odbornému personálu a iba s originálnymi náhradnými dielmi**. Tým bude zabezpečené, že bezpečnosť elektrického nástroja zostane zachovaná.

b. **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Všetky údržbové činnosti na akumulátoroch by mal vykonávať len výrobca alebo oprávnené strediská podpory zákazníkov.

Tento prístroj nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak je sieťová prípojka tohto prístroja poškodená, musí ju výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Uvedenie do prevádzky

Montáž na stenu:

Nabíjačku je možné upevniť aj na stenu. Správne rozmery otvorov v stene nájdete na zadnej strane nabíjačky.

Odstupy:

≥ 10 cm od steny (vpravo + vľavo)

≥ 100 cm od stropu

Pozor!

Pri montáži sa musia používať vhodné skrutky, aby sa predišlo poškodeniam na telese a pádu zariadenia.

Nabitie akumulátora

Akumulátor (3) nie je súčasťou dodávky.

a. Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora (4) a vytiahnite akumulátor z rukoväti.

b. Nabíjanie akumulátora je možné len v rozsahu teplôt medzi 0 °C a 40 °C.

c. Sieťové napätie uvedené na výrobnom štítku sa musí zhodovať s dostupným **sieťovým napätím**.

d. Nabíjanie sa začína v momente, keď dôjde ku kontaktu medzi akumulátorovým prístrojom a **nabíjačkou**. Červená LED kontrolka trvalo svieti. Nabíjanie pri vybitom akumulátore trvá asi 1 hodinu. Po ukončení nabíjania trvalo svieti zelená LED kontrolka.

Upozornenie

Pokiaľ nie je možné akumulátor nabiť, skontrolujte, prosím,

- či je v zásuvke elektrické napätie,
- či je vytvorený kontakt medzi nabíjačkou a akumulátorom.

Ak si chcete zaistiť dlhú životnosť akumulátora, dbajte na jeho včasné dobíjanie. Zabráňte úplnému vybitiu akumulátora. Spôsobuje poruchu akumulátora!

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 47 26.08.21 07:02

Ukazovatele na nabíjačke:
Nabíjačka je vybavená 2 LED ukazovateľmi (2), ktoré signalizujú stav nabíjania:

Červená LED kontrolka	Zelená LED kontrolka	Stav nabitia
Vyp.	Vyp.	Žiadny prúd
Vyp.	Zap.	Pohotovostný režim: - nie je vložený žiadny akumulátor alebo - akumulátor je vložený, ale nie je úplne nabitý
Zap.	Vyp.	Akumulátor sa nabíja

Čistenie, údržba
Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.
Zariadenie sa nesmie skladovať vo vlhkom prostredí alebo na miestach s leptavými plynmi, ale na suchom mieste mimo dosahu detí.
5.1 Čistenie
Udržiavajte povrch zariadenia čistý a utierajte ho len suchou utierkou.
5.2 Údržba
Vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, ktoré by vyžadovali údržbu.
Zariadenie sa nesmie demontovať. Keď je zariadenie poškodené, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste zariadenie kúpili.

Opotrebované nástroje a ochrana životného prostredia
Ak je váš nástroj už natoľko opotrebovaný, že je potrebné ho nahradiť, alebo už preň nemáte ďalšie využitie, myslite na ochranu životného prostredia. Nástroje nepatria do bežného domového odpadu. Je možné ich však využiť ekologickým spôsobom.

Smernice 2014/30/EÚ a 2014/35/EÚ sú splnené.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 48 26.08.21 07:02

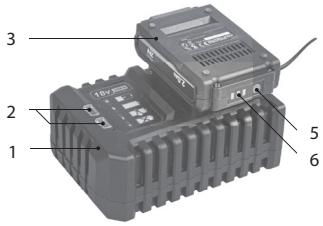
SRB MNE

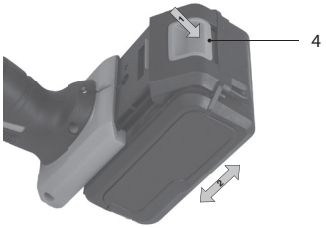
UREĐAJ ZA BRZO PUNJENJE AKU-BATERIJA 4,0 A WB 18V-SL4 CPF

ČESTITAMO NA KUPOVINI UREĐAJA ZA PUNJENJE IZ WORKERS BEST CORDLESS POWER FAMILY

Molimo Vas da pročitate pre upotrebe sledeće napomene za upotrebu. Molimo da obratite pažnju na bezbednosne napomene u ovom uputstvu za upotrebu.

Opis proizvoda:





1. Uređaj za punjenje
2. LED kontrolno svetlo za punjenje
3. Aku-baterija (nije sadržana u obimu isporuke)
4. Dugme za otključavanje aku-baterije
5. Dugme za prikaz nivoa napunjenosti aku-baterije
6. Prikaz nivoa napunjenosti aku-baterije

Tehnički podaci

Mrežni napon uređaja za punjenje:	220-240 V~ 50/60 Hz, max. 2A
Nominalni izlazni napon:	21 V
Struja punjenja:	2,4A / 4A
Vreme punjenja (2,0 Ah baterija):	oko 1 sati.
Vreme punjenja (4,0 Ah baterija):	oko 1 sati.
Zaštitna klasa:	II
Tip aku-baterije:	litijum-jonska
Težina:	0,56 kg

Koristite uređaj za punjenje samo u suvim prostorijama.
Uređaj za punjenje je opremljen sa bezbednosnim transformatorom.
Pročitajte uputstvo za upotrebu!
AHS, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels

Napomena!
Uređaj se sme koristiti samo s litijum-jonskim aku-baterijama iz Workers Best Cordless Power Family!
Litijum-jonska aku-baterija iz Workers Best Cordless Power Family sme se puniti samo pomoću uređaja za punjenje iz ove porodice sistema!
Za više informacija o aku-baterijama i uređajima za punjenje obratite se specijaliziranom

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 49 26.08.21 07:02

prodavaču u svojoj blizini ili pronađite više informacija na našoj Homepage www.workers-best.com.

1. Bezbednosne napomene za aku-baterije/uređaje za punjenje

a. **Uređaj za punjenje držite podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u uređaj za punjenje povećava rizik od električnog udara.

b. **Baterije punite samo u uređajima za punjenje koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje, koji je pogodan za određenu vrstu aku-baterije, može izazvati požar kada se koristi s drugom aku-baterijom.

c. **Ne punite strane aku-baterije.** Uređaj za punjenje je pogodan samo za punjenje ugrađene aku-baterije s naponom navedenim u tehničkim podacima. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.

d. **Održavajte uređaj za punjenje čistim.** Zbog prljavštine postoji opasnost od električnog udara.

e. **Pre svakog korišćenja proverite uređaj za punjenje, kabl i utikač. Ne koristite uređaj za punjenje ukoliko utvrdite štete. Ne otvarajte sami uređaj za punjenje i popravite ga samo s originalnim rezervnim delovima**. Oštećeni uređaji za punjenje, kablovi i utikači povećavaju rizik od električnog udara.

f. **Ne koristite uređaj za punjenje na lako zapaljivoj podlozi (npr. papir, tekstil, itd.) odnosno zapaljivoj okolini.** Zbog zagrevanja koje nastaje kod uređaja za punjenje postoji opasnost od požara.

g. **Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može curiti tečnost. Izbegavajte kontakt s njom. Pri slučajnom kontaktu isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakat s očima, dodatno potražite lečničku pomoć.** Izlivena tečnost iz aku-baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

h. **Ne otvarajte aku-bateriju. Postoji opasnost od kratkog spoja.**

i. **Zaštitite aku-bateriju od vrućine, npr. od trajnog zračenja sunca i vatre.** Postoji opasnost od eksplozija.

j. **Ne vršite kratki spoj sa aku-baterijom.** Postoji opasnost od eksplozija.

k. **Kod oštećenja i nestručne upotrebe aku-baterije mogu nastati isparavanja .** Izađite na sveži vazduh i kod tegoba potražite lečnika. Isparavanja mogu nadražiti disajne puteve.

l. **Koristite samo predviđene aku-baterije u električnim alatima.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do ozleda i opasnosti od požara.

m. **Udaljite aku-baterije od klamerica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih mali metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati premošćavanje kontakta**. Kratak spoj između kontakata aku-baterij može izazvati opekotine ili požar.

n. **Nemojte koristiti oštećenu ili preinačenu aku-bateriju.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozlede.

o. **Ne izlažite aku-bateriju vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili previsoke temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.

p. **Sledite sve instrukcije za punjenje i nikada nemojte puniti aku-bateriju ili bežični alat van temperaturnog područja navedenog u uputstvima za upotrebu.** Nepravilno punjenje ili punjenje van dopuštenog temperaturnog područja može uništiti aku-bateriju i povećati rizik od požara.

2. Servis

a. **Neka Vaš električni alat popravljaju samo stručne osobe i samo s izvornim zamenskim delovima**. Tako se pazi da bezbednost električnog alata ostaje prisutna.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 50 26.08.21 07:02

b. **Nikada ne održavajte oštećene aku-baterije.** Svako održavanje aku-baterija sme izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.
Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su obučeni u pogledu bezbedne upotrebe uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga proizlaze. Deci nije dozvoljeno da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Ukoliko je mrežni vod aparata oštećen, mora preko proizvođača ili njegovog servisa ili kvalifikovane osobe biti zamenjen, kako bi se izbegle opasnosti.

Puštanje u rad
Montaža na zid:
Uređaj za punjenje se može pričvrstiti i na zid. Tačne dimenzije izbušenih rupa u zidu mogu se pronaći na zadnoj strani uređaja za punjenje.
Razmaci:
≥ 10 cm od zida (desno + levo)
≥ 100 cm od poklopca
Pažnja!
Tokom montaže morate koristiti odgovarajuće vijke kako biste izbegli oštećenje kućišta i uređaja od pada.

Punjenje aku-baterije
Aku-baterija (3) nije obuhvaćena isporukom.
a. Za vađenje aku-baterije pritisnite dugme za otključavanje aku-baterije (4) i izvucite aku-bateriju iz ručke.
b. Punjenje aku-baterije moguće samo na temperaturama između 0 °C i 40 °C.
c. Navedeni mrežni napon na natpisnoj pločici mora da odgovara postojećem **mrežnom naponu**.
d. Postupak punjenja započinje čim dođe do kontakta između aku-baterije i **uređaja za punjenje**. Crvena LED lampica neprekidno svetli. Vreme punjenja iznosi kod prazne aku-baterije oko 1 sat. Nakon završetka vremena punjenja zeleno LED stalno svetli.
Napomena
Ukoliko punjenje aku-baterije nije moguće, proverite
- postoji li na utičnici mrežni napon.
- postoji li besprekoran kontakt na kontaktima za punjenje na uređaju za punjenje.

Kako bi obezbedili dugi vek trajanja aku-baterije, obezbedite blagovremeno ponovo punjenje. Nikada potpuno ne praznite aku-bateriju. Ovo dovodi do kvara aku-baterije!

Prikaz na uređaju za punjenje:
Uređaj za punjenje ima 2 LED zaslona (2), koji prikazuju status postupka punjenja:

Crvena LED	Zelena LED	Status punjenja
Isključeno	Isključeno	Nema struje
Isključeno	Uključeno	Način rada u pripravnosti: - aku-baterija nije stavljena ili - aku-baterija je stavljena, ali nije potpuno napunjena
Uključeno	Isključeno	Aku-baterija se puni

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 51 26.08.21 07:02

Čišćenje, održavanje
Pre svih radova na čišćenju izvucite mrežni utikač.
Uređaj se ne sme skladištiti u vlažnom okruženju ili na mestima s korozivnim gasovima, već na suvom mestu van dohvata dece.

5.1 Čišćenje
Održavajte površinu uređaja čistom i brišite je samo suvom krpom.

5.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema drugih delova koji se mogu održavati.
Uređaj se ne sme rastavljati. Ako je uređaj oštećen, obratite se prodavaču od kojeg ste kupili uređaj.

Iskorišteni alati i zaštita okoliša
Ukoliko ste toliko intenzivno koristili svoj alat da morate da ga zamenite ili ako vam više nije potreban, molimo vas da razmišljate o zaštiti životne sredine. Alati ne spadaju u uobičajeni kućni otpad. Umesto toga, mogu se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Smernice 2014/30/EU i 2014/35/EU su ispunjene.

76211_Akku-Schnellladegerät 4,0 A WB 18V-SL4 CPF alle.indd 52 26.08.21 07:02